



戰士，乾杯！

教學策略導引

教學重點	選文理由
1. 認識黃春明的生平及其文學成就。 2. 了解臺灣原住民在清朝、日本統治及光復後等各時期的處境。 3. 探討作者經營氣氛與運用對話鋪陳故事情節的寫作技巧。 4. 藉由原住民苦難的歷史與自覺性的反省，進而增進族群間的尊重與關懷。	1. 黃春明是鄉土文學代表作家，散文反映時代的變遷，抒發獨特的感受，行文充滿靈性機趣，更將小說的元素融入其中，富有鮮明的畫面感與戲劇性，帶給人深刻的啟發。 2. 本文敘述一個原住民家族的歷史悲劇，藉以呈現原住民承受結構暴力下的生存與發展，可以感受到作者悲天憫人的襟懷。
教學建議與活動設計	
1. 播放 YouTube 影片：臺灣演義：作家黃春明（16分10秒）。 2. 播放 YouTube 影片：黃春明大師演講（118分14秒）。 3. 觀看黃春明小說改編之電影，如：兒子的大玩偶、看海的日子、莎喲娜啦·再見等，擴展對作者作品的了解。 4. 請學生分享與原住民接觸的經驗，或觀賞有關原住民的影片或音樂，認識其生活狀態、歷史，引發對原住民文化與處境的討論。（參見教師手冊 P309） 5. 引導學生閱讀其他原住民的文學作品，加深對原住民族群命運的了解，增進相互關懷扶持的情意。	

延伸閱讀	佳句輯要
1. 黃春明 <u>國峻不回來吃飯</u>、<u>愕然的瞬間</u>、<u>城仔落車</u>（參見教師手冊 P283、P302） 2. <u>死去活來</u>、<u>兒子的大玩偶</u>、<u>溺死一隻老貓</u>、<u>蘋果的滋味</u>（參見教學光碟——資料庫） 3. 黃春明著，<u>看海的日子</u>（黃春明作品集1），聯合文學 4. 黃春明著，<u>兒子的大玩偶</u>（黃春明作品集2），聯合文學 5. 黃春明著，<u>莎喲娜啦·再見</u>（黃春明作品集3），聯合文學 6. 肖成著，<u>大地之子：黃春明的小說世界</u>，人間出版社 7. 江寶釵、林鎮山主編，<u>泥土的滋味：黃春明文學論集</u>，聯合文學 8. <u>閱讀理解第九期——戰爭記、戰士，乾杯，品學堂</u>	1. 一個人如果連他出生的家鄉都不熟習，他就沒有愛鄉的情懷，一個人對土地沒有情感的話，他成長之後人格會有毛病。讓我們的孩子，用他們的雙腳，讀一讀自己出生地的地理吧。在這條一條應該最熟悉的路都不知道，還讀什麼國內地理、國外地理呢？（黃春明用腳讀地理） 2. 一個國家，一個社會，有貧窮不見得是可恥的事，可恥的應該是，不准許談貧窮，貧窮人得不到照顧。 3. 想要活下去的話就有辦法。世界上，沒有一顆種子，有權選擇自己的土地。同樣地，也沒有一個人，有權選擇自己的膚色。（黃春明一個作者的卑鄙心靈） 4. 孩子就是一座礦，需要師長們慢慢開採；愈罵，孩子離我們愈遠。（黃春明）（其他相關名句參見 P7-25）

大考命題焦點

選擇題

1. 閱讀測驗：「太陽剛爬起來的那地方，堤防缺了一塊燦爛的金色大口，金色的光就從那裡一直流瀉過來。……踏著稻穗，踏著稻穗上串繫在珠絲上的露珠，而不教稻穗和露珠知道。（黃春明番公的故事）」正確的描述為：「昨天的稻穗的頭比前天的低，而今天的比昨天還要低」暗示稻穗日漸飽滿成熟。（97 指考）

2. 文意排列：「替老人家扣了安全帶，他沒說太緊／我們深深潛入月光，開車沿著濱海／我是鮭魚／（甲）我們一道游向宜蘭老家歸去／每遇到大轉彎就覺得父親要離我而去（乙）我側頭看看他／父親的回眸是大理石鑲蓋濺過來的月光（丙）骨灰罈子裡的父親，他也是鮭魚（丁）銀色的世界風景連綿／這是我的世界，在公雞未啼的凌晨／更像是父親的世界 而此刻正是我們父子共處對話／今天父親不再咳嗽，比往常沉默」（黃春明帶父親回家）
答案：（丙）（甲）（乙）（丁）。（98 指考）

國語文寫作能力測驗

戰士，乾杯！說明一個原住民家族的悲慘遭遇。請仔細閱讀，分析兩段文字並歸納作者所說的「荒謬情形」之後，將其觀點融入你的寫作之中，並以「弱勢族群的悲歌」為題，寫一篇文章，闡述你的見解，文長 600 字以上。（參見 P7-26、教師手冊 P307）

題解

*補充注釋(配合P78)

1. 等待一朵花的名字：集結黃春明民國五十六年到七十七年的散文作品，涵蓋作者追懷消逝的鄉土，以及對臺灣五十年來社會變遷發展的獨特感受。取材於細微小事，而有極深的開掘與敏銳的體會，措詞幽默逗趣，呈現作者對社會、對人性深刻的觀照與省思，以及有情、樂觀又嚴肅的人生態度。

2. 魯凱族：「魯凱」二字在日治時代稱為Rukai，乃「高山」、「寒冷」之意。而魯凱族自稱Tsaicenc，即「住在高山的人」。相傳祖先在部落領袖領導下，由一隻通靈的雲豹領路，老鷹在空中引導，翻山越嶺來到舊好茶，遂於此建立部落。好茶，魯凱族人稱之為「古茶布安」(Kochaponane)，意思是「雲豹的傳人」。魯凱族社會最大的特色為階層制度，階層的地位以創史神話為基礎，即貴族為最早人類的後裔，創始神話往往與太陽、陶壺或石頭有關。以百合花象徵女子的純潔與男子的狩獵豐碩，雕刻、刺繡圖案中的百步蛇，有圖騰之意味。

*寫作背景

(一)臺灣原住民的處境

十六世紀以來，臺灣政權變動頻繁，荷蘭、西班牙、鄭成功、清廷、日本、國民政府都統治過臺灣。就原住民而言，面對不同的異族統治，他們被迫一再改變自己的國家認同，被迫為侵略者作戰，甚至犧牲生命。入侵宰割他們的敵人轉身變成政府，無冤無仇者成為戰場上必須置之死地的敵人，敵人與敵人的敵人也在時代變遷中變異著。

此外，臺灣原住民面臨族群生存與文化的危機，不僅其文化在不同的政權統治下逐漸銷聲匿跡，諸多勇於反抗、可歌可泣之事蹟也不被記載流傳，因此漢人作家對原住民的描述、呼籲重視原住民的苦難，更顯意義與價值。

(二)關於本文

民國六十二年，黃春明企劃籌拍「芬芳寶島」紀錄片，跑遍全臺各地蒐集勘查可報導的題材，為此到屏東縣霧台鄉——馬拉松選手輩出的聖地做田野調查。偶然結識了山地青年杜熊，黃春明得知他住在好茶村，覺得這個名字富有詩意，便隨之返家。

在杜熊家中牆壁發現他的家人遺像，竟然是不同的戰士

身分，他們或是當了異族侵略者的士兵，或是父子分屬敵對的陣營。作者的筆觸不只描繪表層的慘象，更藉此探究造成悲劇的罪惡根源，引導人們追索與質疑這是「誰的罪過」與「誰的責任」。

本文原載於民國七十七年七月八、九日中國時報人間副刊。因原文篇幅甚長，課文乃節選，省略作者跟著杜熊回到好茶村的過程，及深夜與杜熊家小孩子互動的描述。

*黃春明談〈戰士，乾杯！〉的深刻意旨

原住民受迫害太深了，外來的勢力入侵之後，族群被逼學習外族的倫理和文化，以致傳統直接或間接被消滅。

其實全世界無論哪一個民族或族群的發展，都可以看到原住民遭受到的浩劫和苦難的辛酸史。在他們處境的當時，都會發出自覺性的哀鳴，重要的是記取其中的教訓，不然，這些無法挽回的事實，成為一個民族或族群的仇恨，或是怨恨反過來成為自憐的話，這個民族或族群就失去視野，沒有前瞻，就好像毛毛蟲把自己幽禁在自作的繭裡面了。

臺灣的原住民並不自憐，也沒有發出「身為臺灣原住民的悲哀」這樣的叫聲。文中的杜熊對自己的處境，一定有自覺性，不然他也不會提起他外祖父說的話：「我們燒死了一窩螞蟻，然後你又在別的地方看到螞蟻的時候，你就知道剛才那一窩螞蟻，並沒有被燒死。」





「乾杯」的意義在傳達感情，表示尊敬。本文主人翁為魯凱族人，一般而言，原住民大多個性直爽豪邁，乾杯符合他們的形象，是意氣的傳達，痛快的表現，更是激情的釋放。

作者以「戰士，乾杯！」為題，一方面是對身為魯凱族戰士的杜熊曾祖父、祖父以及身兼哲學家與戰士的外祖父表示敬意；一方面是對為侵略者犧牲生命的杜熊母親前夫、父親、大哥致意，感到內疚與悲憤。



戰士，乾杯！

題解

本文節選自¹等待一朵花的名字²。描述作者偶然走訪一位魯凱族青年的村落，在發現其家族故事後所抒發的感受。「戰士」係指這個家族的四代男人，除了為自己的部族奮戰外，還分別為日本兵、共軍及國軍而出征。文章在介紹戰士身分中鋪展，作者一方面為原住民辛酸的歷史悲劇感到愧疚，另一方面也讚嘆原住民剛強堅毅的生命韌性。

本文敘事生動，文字質樸，透過氣氛的醞釀、人物的對話，帶出小說般的情節變化，深刻呈現了作者關懷社會弱勢族群的悲憫情懷。



◎黃春明

作者

黃春明，臺灣宜蘭縣人，生於民國二十四年。省立屏東師範學校（今國立屏東大學）畢業，曾擔任¹小學教師、²廣播電臺記者、³電視節目製作人、⁴廣告公司企劃、⁵雜誌創辦人、⁶兒童劇團創辦人等。^{（1）（9）見P7-5}

黃春明豐富的閱歷深化了作品的內涵，創作以小說為主，從鄉土經驗出發，深入不同的生活現場，關懷卑微人物，對人性尊嚴及倫理親情都有深刻描寫。他透過⁷筆下的鄉土人物、⁸本國與外國文化交會下的都市人事、⁹高齡化社會的老人課題等，反映臺灣從農業社會發展到工業社會的變遷軌跡，風格素樸，充滿溫情。

黃春明為臺灣當代重要的鄉土文學作家，曾獲國家文藝獎、行政院文化獎。作品被翻譯成多國文字，兒子的大玩偶、看海的日子等並被改編成電影。著有小說集兒子的大玩偶、¹⁰羅、莎啞娜啦·再見、青番公的故事、放生，¹⁰散文集等待一朵花的名字等，另有漫畫、童話等作品。

¹⁰黃春明散文簡介：等待一朵花的名字、大便老師與九彎十八拐。前二篇文章具自傳性質，可藉以理解黃春明的生平、思想與經歷。內容書寫故鄉、親人，有對往日生活的追憶，及對文學啟蒙老師王賢春、亡逝的老友王禎和、愛子國峻，情意深重之敘述，乃至對歌謠、對植物花草的記錄，充滿懷舊之情。九彎十八拐接近理性論述，大多取材自社會議題，包含媒體報導、文化活動、教育、政治等，充分展現黃春明對社會國家的觀察與關懷，以及許多個人真誠寬厚的建議。



黃春明

作者

*補充注釋（配合P79）

1. 小學教師：黃春明曾在宜蘭縣廣興國小任教三年。他始終是個挑戰制度的人，認真教學卻與教育體系扞格不入。三年實習期滿，他就改行了。

2. 廣播電臺記者：在中廣宜蘭電臺擔任記者，並主持節目街頭巷尾、雞鳴早看天。他善於說故事的能力感染了宜蘭鄉親，因此節目贏得好評。在此他結識了一個清秀溫婉、頭腦清楚的節目播音員林美音，日後成為理解他、包容他的妻子。

3. 電視節目製作人：民國六十一年，中視推出了一個兒童節目貝貝劇場，其中的「哈哈樂園」主角小瓜呆、凸眼蛇以及像竊聽器的樹上木耳等，都是黃春明所創，曾擲獲許多孩子的心。接著，拍攝紀錄片芬芳寶島，改寫臺灣紀錄片的風貌。

4. 廣告公司企劃：曾任職於聯通、正豐、國華、清華等廣告公司。

5. 雜誌創辦人：黃春明為故鄉宜蘭創辦的文學雜誌九彎十八拐雙月刊，表達其愛宜蘭人，寫宜蘭事，並透過文學指導青年，以閱讀帶來感動的力量。

6. 兒童劇團創辦人：創辦黃大魚兒童劇團。近年來，黃春明最想做的是為臺灣兒童多寫些好故事，編些有趣的兒童劇。

7. 筆下的鄉土人物：黃春明的作品經常以鄉間小人物為素材，在屋頂上的番茄樹曾說：「我告訴我自己說，我這次可不是要寫鄉土的了，我想寫些知識分子的小說。說著費了很大的勁兒想把腦子裡的老鄉拂去。但是他們死賴活賴不走……。」如兒子的大玩偶中的三明治人、坤樹；鑼中以打鑼維生，後因廣播車出現而失業的憨欽仔；青番公的故事中堅持要每塊田紮一只稻草人，把稻草人當作兄弟的青番公；看海的日子中勇敢善良的妓女白梅等。他把小人物的處境書寫得淋漓盡致，深刻表述在蛻變的社會中這些人於夾縫中求生存之艱辛酸楚。

8. 本國與外國文化交會下的都市人事：黃春明對於崇洋文化的深刻厭惡表現在莎啞娜啦、再見、小寡婦、我愛瑪莉中，但在蘋果的滋味中轉化成濃厚的悲憫。

9. 高齡化社會的老人課題：黃春明看到這些年來臺灣社會轉型，家庭結構跟著改變，處在時代變遷夾縫中的老人缺乏照顧，寂寞地留在鄉下，殷殷企盼著兒孫回來。小說集放生，描寫一系列老人故事，為這一代被留在鄉間的老年人做見證。

*黃春明生平簡介

(一)文學生命的搖籃——宜蘭

黃春明於民國二十四年二月十三日出生在宜蘭縣羅東鎮現今的中山西路，父母為迎接生命中的第一個喜悅，將當

時的「春」光「明」媚駐留在孩子的名字中。「宜蘭，那是黃春明的宜蘭。」黃春明最為人熟悉且稱道的作品，大都是用童年的記憶跟材料寫成。童年家鄉的地域風情，捕捉奇人軼事的風貌，成就了黃春明小人物傳奇故事體般風貌的小說。而宜蘭人純樸淳厚，堅毅不屈，奮鬥到底的農民性格，更是黃春明小說中人物常有的特點。

(二) 人格的形塑者——祖父與祖母

黃春明排行老大，下有一弟三妹。八歲那年，母親突染霍亂，半個月就撒手離世，他和弟妹跟著祖母生活。在黃春明的成長中扮演著相當重要的角色，是代母職的祖母。劉春城說：「黃春明善於說故事、編童話，他的口說才能，聽他講過故事的人都印象深刻……應該是祖母的嫡傳。」（愛土地的人）祖母是養育他的老師，更是傳授「古老記憶」、「民俗文化」的啟蒙者。祖母把屈原的故事改編成屈原勸愛吃糖的皇帝少吃糖，奸臣卻給皇帝糖吃，以此勸嚇小孩少吃糖，這不但使黃春明擅於說故事，也形成小說中常出現令人印象深刻的老人形象，或是令人動容的祖孫情感。

祖父，也給黃春明很深的啟示，屋頂上的番茄樹一文中，他問番茄樹為什麼不長在田裡，而長在沒什麼土的屋頂上，祖父突然帶著嚴肅的口吻說：「想活下去的話，管他土有多少！」鄉下小人物無法選擇自己的命運，但是不管生活境遇如何艱難，都堅強勇敢地活下去，那剛強堅韌的意志力

令黃春明感動敬佩。

(三) 波折的求學路——臺北師範、臺南師範、屏東師範

黃春明求學之路一波數折，曾換過五所學校，由北而南遊學一圈。

橄欖球校隊的他，以打架鬧事聞名，曾因為布告欄公布的成績不好，怕被所喜歡的女生看到，打破了布告、撕走了成績單，被羅東中學退學，轉到頭城中學。因打架被頭城中學退學的他，在家又不見容於繼母，於是偷偷搭上貨運卡車離家出走。到了臺北，黃春明在後車站保安街電器行做學徒，以同等學歷考上了臺北師範。然而，他到了臺北師範，因校方特別關注，衝動地撕過學校的布告，用椅子砸過教官，用拳頭打過校工，被臺北師範退學。後到了臺南師範，又被退學到了臺灣最南端的屏東師範。

他常自嘲自己是「流」學生，對於這一切風波，黃春明自認有股難以抑制的衝動，對任何不平的事都要干涉爭取，無論這事是否關乎自己，他都不能得過且過，黃春明難馴不羈的性格也在此顯露無遺。他說：「跟我同過學的，或者是跟我同過事的人，都看過我一言不合就揮拳頭的醜事；另一方面，一感動起來心軟得不得了，可以說是很情緒化的一個人。說我是感性大師，我想我是當之無愧的。」（一個作者的卑鄙心靈）

(四) 文學的提攜者——王賢春、林海音

羅東中學二年級時的國文老師王賢春對他寫作及人格上的影響頗大。王老師曾嚴厲地指責黃春明的作文：「該寫的不寫，不該寫的寫一大堆，寫到哪裡去了？哪來那麼多冗長臃腫的句子？形容過度！」（等待一朵花的名字自序）這些評語不但沒殺傷黃春明，反使他的文章樸素寫實、言之有物，同時也培養出他對文學藝術的誠懇態度。老師時常借給他一些一九三〇年代中國作家的小說，以及俄國作家契訶夫的短篇小說等，這些書，正是黃春明在文學路上的啟蒙。

民國五十一年，黃春明向聯合報副刊投了一篇作品城仔落車，描寫一對鄉下老弱傷殘的祖孫，第一次進城搭汽車，過站不停的慌張無助，並寫信給主編，註明標題的「落車」不能改「下車」。日後黃春明自道：「因為那是我這篇小說中主人翁，一句驚慌的話，在那樣的困境之下，幾乎是生命的吶喊，我希望讀者直接聽到這個聲音。當時我沒去想這篇稿子會不會被錄用，只想到那個原音不能改。」（羅東來的文學青年）不到一星期，作品一字不改被登出來，他還收到主編林海音一封充滿溫暖和鼓勵的信，使他有信心繼續寫小說。

(五) 多采多姿的藝文生涯

別人眼中的黃春明是：「讀過太多雜書，記憶力奇佳，最糟糕還長了一根反骨。」妻子林美音口中的黃春明則是「四肢發達，頭腦不簡單」。他興趣廣泛，多才多藝，寫

作、教書、企劃行銷、電影製作、編劇、導演、地方戲曲、油畫、漫畫、撕畫，都自成一格。他拍電影、廣告企劃等都抓得到竅門，做得有聲有色，他自己說：「一方面很自卑，一方面又很自大。」民國五十二年役畢後，黃春明到中廣宜蘭電臺擔任編輯，而後嘗試當記者、企劃地方性鄉土節目，自己製作、採訪、編輯甚至播音。創意頗豐的他，因為製作「蘭陽素描」、「街頭巷尾」、「豆腐一聲天下白」和「雞鳴早看天」的地區性節目，踏遍了宜蘭的街頭巷尾，接觸各式各樣的人，對日後青番公的故事所開展出一系列鄉土小人物的創作，有莫大的幫助。

「如果沒有文學季刊那些前輩和朋友，作家黃春明現在會做什麼？」籠罩在現代主義、存在主義、心理分析風潮的年代下，「橫的移植」漫天價響。「意識流」、「內心獨白」、「蒼白虛無」、「疏離」成為五、六〇年代主要的文學特色。尉天驄和陳映真為首的文學季刊，對過分重視文學技巧的創作方式提出批判，強調現實主義。在此黃春明找到屬於自己的寫作風格，奠定他日後在文壇地位的主要基石。

文學季刊停刊後，黃春明仍持續創作，受時代與環境的影響，黃春明發表的作品，如蘋果的滋味、莎喲娜啦·再見等，充滿對政治強權與殖民經濟的強烈不滿，用諷刺的手法，刻劃國人崇洋媚外的惡形惡狀，與西方國家自視高傲的醜態。

(六) 文學表現影視化——電視製作「芬芳寶島」、小說改編電影

民國五十三年黃春明主持中廣節目「雞鳴早看天」時，讓麥克風走出戶外以廣播閱讀地理。民國六〇年代黃春明拍電視的紀錄片影集「芬芳寶島」，他扛著一部十六厘米的攝影機，騎著一部摩托車到臺灣各個特殊的景點，從最南端的恆春到臺北的淡水，使臺灣的視覺文化開始落實在本土環境上。這個節目不但替臺灣的紀錄片揭開序幕，使很多攝影後進把鏡頭轉向自己的土地上，也在人間副刊帶動「報導文學」的風潮。

民國七十年後，黃春明的小說就和電影結合，締造了臺灣新電影的新紀元。如侯孝賢兒子的大玩偶、曾壯祥小琪的那頂帽子、萬仁蘋果的滋味、黃春明自行編劇，王童導演的看海的日子，以及我愛瑪莉、莎啞娜啦·再見等，掀起了臺灣新電影的浪潮。

(七) 回歸鄉土——社會改造，關懷老人

黃春明在民國八十七年獲頒國家文藝獎後，連續發表的四篇小說死去活來、銀鬚上的春天、呷鬼的來了、售票口，黃春明的寫作風格又回歸到鄉土的小人物身上，自此他有意識地要寫出臺灣老年人的問題，以小說的形式來探討老人在面對快速變遷的社會，所面臨到的種種困境。

民國八十二年黃春明回到宜蘭成立吉祥巷工作室，從事宜蘭的鄉土教材編寫，為當地的文化重建工作而努力，並帶

領宜蘭社區總體營造，如冬山鄉的梅花社區與三星鄉的天送埤社區。這些年來他看到臺灣社會轉型，家庭結構跟著改變，處在時代變遷夾縫中的老人寂寞地留在鄉下，殷殷企盼著兒孫回來，八十八年出版的小說集放生就是一系列的老人故事，企圖「為這一代被留在鄉間的老年人做見證」。

(八) 扎根教育下一代——創作童話與兒童劇

民國八十年以後，黃春明把精力放在兒童劇團的培養、管理社區以及為臺灣兒童寫好故事，編有趣的兒童劇。他不只扮演一個文學創作者的角色而已，更進一步說，他應該算是個社會工作者，深深地入世，從凡夫俗子身上找到真正的生活智慧，並且透過自我反省來看現下的臺灣。

在童書方面，八十二年出版了六本童話集：我是貓也、短鼻象、小駝背、愛吃糖的皇帝、小麻雀、稻草人及一本兒童小說毛毛有話。八十二年起每年更製作大型的兒童劇：八十二年的稻草人和小麻雀，八十四年的掛鈴鐺，八十五年的新桃花源記，八十八年四月的愛吃糖的皇帝及同年十月的小李子不是大騙子——新桃花源記，由此我們看出黃春明愛孩子的心絲毫不曾改變。關於小李子不是大騙子——新桃花源記，是有感於臺灣的移民現象，想告訴觀眾說：「桃花源不必找了，只要你對今天的社會不滿，想要移民，就是尋找桃花源的行為。」而桃花源就在自己腳下這塊地。

(九) 「百果樹紅磚屋」黃春明咖啡館

為推廣文學交流與兒童劇，民國一〇一年黃春明在宜蘭火車站前廣場對面馬路邊的紅磚屋，打造「百果樹紅磚屋」咖啡館。「百果樹」是創意與豐富的象徵，「紅磚屋」代表傳統溫馨的小城堡，白天是咖啡屋，晚間是藝文沙龍，週末假日有親子故事劇場。有時候黃春明會化身服務生，穿上圍裙親送餐點，讓客人驚喜。特別是端出「春明餅」，是素餅的改良版，小碗口般大小，厚厚手工餅，外表米黃，愈嚼愈香。一〇五年改由宜蘭縣文化局接管營運。

(十)八十歲——黃春明雙獎齊至

民國一〇二年，黃春明不但獲贈全球華文文學星雲獎「貢獻獎」，又榮獲總統文化獎，共獲獎金兩百萬元。八十歲的黃春明表示，「我要呼籲所有老人，都不該有年齡的意識，不要變成社會的包袱。」他想帶給老人新的時代觀念，「觀念要跟得上時代、不要抱怨、做快樂的老年人。」他說，以後要更努力，比如為各行各業的老人拍紀錄片，倡導雖老仍要動。黃春明獲獎致詞說：「文學如果離開人，就不是文學，只要你有關心，東西就出來了。」

*黃春明的文學成就與主張

(一)文學成就——小說獲選臺灣文學經典

黃春明文學的成就涵蓋多方面，包含小說、散文與童話、戲劇，而最為人所知的是小說，其次是散文。他的小說曾榮獲第二屆國家文藝獎（文學類），獲選「臺灣文學經典」及「最愛100小說」，民國九十九年獲得第二十九屆行政院文化獎。

他的小說創作大約可分為四期：

1. 第一期從民國四十五～五十五年：「蒼白又孤絕」的創作早期，作品具有自傳色彩，書寫自己或自己最熟悉的人物和環境。此期的代表作有城仔落車、男人與刀等。
2. 第二期從民國五十五～六十年：以故鄉蘭陽平原為背景，書寫熟悉的小人物。雖受盡屈辱，卻從不向命運低頭，即使人生如何悲慘，他們依然對生命、對未來懷抱希望。此期作品如青番公的故事、看海的日子、鑼、兒子的大玩偶、魚、癩等，都是黃春明膾炙人口的代表作。
3. 第三期從民國六十～七十二年：黃春明開始把關注從鄉土小人物移往城市的小市民，涉及民族傳統與民族自尊的大問題，表現出強烈的民族意識。此期的代表作有蘋果的滋味、莎哟娜啦·再見。
4. 第四期從民國七十二～八十九年：小說人物聚焦於鄉下老人，兒女離鄉出外謀生，獨自留在鄉下，所產生缺乏親情的溫暖與生活照顧的種種問題。此期的代表作有此時先生、放生、瞎子阿木、打蒼蠅、死去活來、銀鬚上的春天等。

(二)文學主張

1. 寫作秘訣——多讀、多寫、多與人聊天：黃春明認為

*黃春明軼聞掌故

(一)同情的溫暖

黃春明中學時，因受不了繼母虐待，某夜偷偷潛入開往

小說要寫得好，首先必須多讀、多寫及跟人多聊。他自言高中時有一次跟爸爸從羅東坐火車到蘇澳，一路上與坐在對面的乞丐聊天。從問他要去哪裡？到聽他說辦喪事時會請人在出殯遊行時舉旗子、請幫忙的人手吃「白肉」，還有錢可以拿，後來他便把這些事寫進羅裡面。

2. **生活是小說創作的基礎**：黃春明文學創作的動能，來自他自己的生活記憶。相對於快速資本主義化的臺灣西部平原，宜蘭一直保持著更貼近土地的踏實與樸素，這樣的人民與生活，成為黃春明記憶中最鮮活躍動的場景。這些扣緊特定歷史脈絡、生活場域與生命經驗的記憶，可以說是激發黃春明文學創作的原動力。

3. **認同生長的土地**：黃春明對生長的土地有很深的認同，用腳讀地理中說：「榮格在他的著作人格心理學提到，一個人從出生到死亡，最起碼也有三個認同：出生地的認同、族群或民族的認同、最後才是國家的認同。……他說如果一個人對自己的出生地都有了認同的問題，那麼那個人的人格成長，必受到扭曲。白一點說，一個人如果連他出生的家鄉都不熟習，他就沒有愛鄉的情懷，一個人對土地沒有情感的話，他成長之後人格會有毛病。」

(二)有書自通電器修理

臺北的貨車，離家出走。在貨車中，他被發現，看著司機一雙怒眼，以為會挨好一頓罵，想不到司機拋了幾個麻袋給他取暖。日後，黃春明說：「那一夜，我感到不曾有過的溫暖。從那一夜起，我才頓悟到同情弱者是很重要的件事。」他表示自己對小人物的同情，其實是出於天生的不忍人之心，況且他也是一個小人物。

高一那年，黃春明被退學，到了臺北，從車站挨家挨戶地毛遂自薦，只求膳宿不計待遇，問了上百家，終於在延平北路第一劇場附近被收為水電工學徒。老闆問他會不會換保險絲、裝開關，黃春明仗著看過少年科學家，回說還會做馬達呢。他的工作主要是去後車站附近風化區修電風扇，在那個青春期尷尬的年紀，常常被老鴿、茶室妓女取笑捉弄。路見不平的他還曾幫妓女修理保鏢，當時的觀察和了解，日後都成為看海的日子這篇小說的寫作素材。

(三)打架的手握起文章的筆

為什麼會用打架的手拿起創作的筆？黃春明自述一是對家鄉的感情，一是對文學的喜愛。文學教他敞開心靈，聽感覺的心跳；親情喚他回首上岸，把反抗不合理的激情昇華成藉由小說關懷弱勢的溫情。十九歲的黃春明就用「春鈴」的筆名在幼獅文藝發表了第一篇小說清道夫的兒子，隔年又在新生報南部版發表小巴哈。

*國學常識——臺灣鄉土小說家簡表

籍貫與字號	生平	文學地位與成就	代表作
(1915~1960) <u>鍾理和</u> 屏東人， 後遷高雄美濃	(1) 自學中文，用白話文寫作，以文學創作為職志。 (2) 因與鍾台妹戀愛遭家人反對，遠赴中國東北、北平，臺灣光復次年歸臺。	(1) 作品取材於個人生活，語言質樸，情深感人。 (2) 作品直至民國七〇年代才被重視，公認為戰後初期臺灣重要作家。	<u>鍾理和全集</u>
(1906~1985) 楊逵 本名楊貴 臺南新化人	(1) 日治時期積極從事農民運動及文化運動，遭日本警察逮捕下獄達十次之多。 (2) 因賴和而走向文學解放民族運動，開始寫作。 (3) 因二二八事件撰寫和平宣言，遭判刑入獄十年。晚年在臺中東海花園耕讀寫作以終。	(1) 一九六七年應美國愛荷華大學國際作家工作坊之邀，進行寫作交流活動。 (2) 作品反映社會現實與殖民壓迫，獲頒吳三連文學獎。 (3) 後人稱譽楊逵：「富於堅強抵抗精神」、「不屈的文學靈魂」、「知識分子的社會良心的形象」。 (4) 二〇〇五年楊逵文學紀念館於臺南新化成立。	<u>楊逵全集</u>
(1894~1943) 賴和 彰化人	(1) 從小習漢文，後進入公校接受日本教育。 (2) 彰化行醫，加入臺灣文化協會，投入抗日運動；二次入獄後，因心臟病發辭世。	(1) 作品反映日本殖民者對臺灣同胞的壓榨，著名的小說有一桿「稱仔」。 (2) 日治時代重要的新文學作家之一，被譽為「臺灣魯迅」、「臺灣新文學之父」。 (3) 一九九五年賴和紀念館在彰化市中正路開館。	<u>賴和全集</u>

(1949~1982) 洪醒夫	(1935~) 黃春明	
原名<u>洪媽從</u>，後改名<u>洪醒夫</u>，彰化縣人	宜蘭縣人	
(1) 出身農家，臺中師專畢業，任小學教師。 (2) 一九八二年因車禍去世，得年三十四歲。	(1) 輾轉讀過兩所中學、三所師範學校。一九五八年畢業於屏東師範學校。 (2) 先後擔任小學教師、廣播電臺記者、電視節目製作人、廣告公司企劃、雜誌創辦人、兒童劇團創辦人等。	(3) 終身困厄，但寫作不輟，四十六歲肺病轉劇，咯血而死，人稱「倒在血泊裡的筆耕者」。
(1) 作品以短篇小說為主。題材主要是農村人事，以<u>散戲</u>等奠定文壇地位。曾獲<u>吳濁流文學獎</u>佳作、<u>聯合報</u>小說獎、<u>中國時報</u>文學獎小說優等獎。 (2) 被評為「人間苦難的見證者」。	(1) 作品交織溫暖與蒼涼，滑稽與悲哀，語言樸素，是戰後臺灣最具代表性的鄉土小說家。 (2) 早期小說描寫鄉土人物，刻劃小人物艱苦生活，後多描寫本土與外國文化交融的迷思。 (3) 近年來關懷環保生態、兒童文學和老人問題，成立<u>黃大魚兒童劇團</u>。	(3) 一九八三年<u>鍾理和紀念館</u>在高雄美濃落成。
<u>黑面慶仔</u>、<u>市井傳奇</u>、<u>田莊人</u>	<u>兒子的大玩偶</u>、<u>籬笆、綠豆、莎哟娜拉·再見</u>、<u>青番公的故事</u>	

*活化教學問題引導

段落題	目參	考	答	案	問題屬性
第一段	① 第一段提到哪些「荒謬的情形」？	(1)當了侵略者異族的士兵，去為敵人打另外一個敵人的敵人。 (2)每一代——甚至於不到一代之間，又換了侵略者，當了別人的戰士。去跟一個根本和他們無冤無仇的人，把他們當作不共戴天的敵人敵對起來。	擷取訊息		
第二段	② 從文章的脈絡來看，第一段有何作用？	(1)從結構上：可視為楔子，提綱挈領地勾勒全文的輪廓。 (2)從內容上：點出題目，以及整篇故事的荒謬性。	作法探討		
	③ 歸納一下好茶村的環境狀況，這些狀況透露什麼樣的訊息？	(1)山路不好走。 (2)蚊蟲和蛇特別多。 (3)晚上沒有電燈。 這些狀況凸顯原住民村落的生活條件極差。	擷取訊息 文意推論		
	④ 請指出作者如何運用鏡頭移動手法，描寫杜熊家屋的狀況。	全景（黑石頁岩建材）→中景（月桃編織的草蓆、壁材）→近景（錦旗、獎狀和兩個排滿了小照片的鏡框）→特寫（三張人像）。	擷取訊息 作法探討		
	⑤ 請分別簡述相片中「日本兵」、「共匪」、「國軍」與杜熊的關係及其遭遇。	(1)日本兵是杜熊母親的前夫，在菲律賓戰死。 (2)共匪是杜熊的父親，去大陸打仗，被中共抓去當匪兵。 (3)國軍是杜熊的大哥，到大陸突襲，被共匪打死。	擷取訊息		

第三
五段

第六段

⑥看牆上「日本兵」、「共匪」、「國軍」照片，聽杜熊訴說每張照片的故事，作者各有何反應？

⑦透過牆上的照片與熊的敘述，可看出其家人曾經與哪些族群或國家作戰？為何作者面對這些照片，覺得有「受審判」的感覺？請說說你的看法。【問題討論一】

⑧試推想作者說：「不是他就是我，我們之間有一個人不屬於這個房間，我想應該是他。」的涵義。

⑨承上題，試推想杜熊說：「來到我們山上，還有什麼事好想。」這句話背後的涵義。

⑩杜熊的祖父和曾祖父分別跟什麼人打過仗？

(1)一開始看到日本兵的照片，受到幾分「驚嚇」。
(2)其次，知道杜熊父親被抓去當共匪，作者「手在發抖、楞住了、感覺在受審判、感到害怕」。
(3)再者，聽到杜熊大哥當蛙人，到大陸襲擊，被共軍打死，作者不忍卒聽。

(請見 P7-21)

(1)作者訝異杜熊對於家族被迫害，竟然如此淡定，無憂、無恨、無愁的模樣。
(2)凸顯作者個人的憤恨。

憤怒無法解決問題，日子仍要過。

(1)祖父跟日本人打仗。
(2)曾祖父跟漢人打仗。

擷取訊息

擷取訊息
延伸思考

文意推論

文意推論

擷取訊息

第六段	第七段	第八段	
¹¹ 為何熊敘述他母親前夫、父親、哥哥的事時語氣淡然，但講到曾祖父和祖父時卻興奮激動？【問題討論二】	¹³ 作者對杜熊外祖父「一窩螞蟥」的解讀是什麼？你是否認同？請說說你的看法。	¹⁴ 作者描寫靈歌、陰風、晃動的火蕊、牆上顫慄的人影等，其作用何在？	¹⁶ 請推想文中作者「抑不住的淚水答答地滴在筆記本上」時的心情如何？如此描寫有何效果？
(請見 P7-21)	(1) 作者的解讀： ① 只要還有一兵一卒，就會抵抗到底，就還有希望。 ② 沒有個人，只有種族、民族的集體意識，把個人犧牲視為度外。 ② ① 或有「留得青山在，不怕沒柴燒」的涵義。 ② 強調族群中沒有個人、只有群體，個人以團體的榮辱為榮辱、以團體的利益為利益。 ③ 比喻原住民對於自身的苦難並非無動於衷，而是以堅韌的生命力面對。 (請同學自由發揮)	(1) 刻劃作者酒醉的幻覺。 (2) 烘托作者內在複雜心緒。	(1) 同情悲憫，也有愧疚難忍的心情。 (2) 深化抒情效果、強化文章的感染力。
文意推論	文意推論	作法探討	文意推論 作法探討

課後 統整	第十段		第九段
¹⁹ 本文採取怎樣的敘事觀點？採取這樣的觀點可以達到怎樣的閱讀效果？	¹⁸ 文末作者與熊皆說出「戰士乾杯」，他們在歸途中還發出「不合時宜」的笑聲，試推想當時作者與熊的心情。【問題討論三】	¹⁷ 本段中，作者透過哪些細節來描寫內心所受到的衝擊？	¹⁶ 「世界上，哪裡還有比這更辛酸的歷史？哪裡還有比這更悲慘的少數民族的命運？」作者說這句話想要表現什麼？
本文的「我」，是作者，同時是敘事者。全文採「第一人稱的觀點」來敘述的自己親身經歷，具有濃厚的主觀感情色彩，可以給讀者最直接、可信、親切的感覺。本文既有作者對杜熊一家悲劇的感知，也有自己原罪心情的書寫，經由作者的視角，讀者看到杜熊家族的苦難，也經由作者的視角，讀者可以看到作者的情感起伏波動，更可以感受作者的感受，文本的感染力因而生成。	（請見 P7-22）	(1) 動作：抓起筆歪歪斜斜地寫字、舉杯向眼前戰士的影像、頭垂下。 (2) 反應：鼻孔發顫、涕淚齊下、口水流下。 (3) 心思：心想不要失態、不要驚動別人而張大嘴巴控制出聲。	這句話可視為本文的主旨所在，透過激問的手法表現出作者內心的憤慨，突出歷史的殘酷與荒謬。
作法探討 文意推論	文意推論	擷取訊息 作法探討	文意推論

課後
統整

22 試推想耶穌受難圖不斷與戰士照片同時出現，有何暗示？	21 文中加諸於原住民的「結構暴力」是什麼？現在社會是否也有「結構性暴力」？請舉例說明。	20 本文場景的描寫，重在營造一種環境氛圍，強化敘事之感染力。請舉例說明。
(1) 同是受難者。 (2) 耶穌是為了救世人而受難，但這些戰士只是犧牲者，他們不知為何而戰。	請同學自由發揮。	(1) 以「昏黃的燭光」營造出黯淡的氛圍，烘托出追述歷史、抒發悲傷的情緒。 (2) 「燈芯在搖，我的手在發抖，小火心不安地跳著」乃藉燈火搖曳烘襯自己不安的心緒。 (3) 「此刻從病床上傳來的靈歌，招來一陣陣微微的陰風交流，而雞心大小的火蕊，不安地想掙脫燈芯，由於它的晃動使燭淚化得快，冒出來的燈芯越燒越長，雞心的火蕊變成火焰開了花。熊的影子打在牆上顫慄得厲害，牆壁上的人像，在光影閃爍中開始生動起來。」本段融情於景，視覺、聽覺摹寫並用。「靈歌」渲染一種悲愴氛圍，儼然是烘托悲涼的背景音樂。陰風、燭淚、燈花、顫慄的人影、光影中閃爍的人像，交織成一幅陰森詭譎的畫面，具現作者酒後的幻覺，醞釀一種悲傷情緒，為後來作者情緒潰堤預做鋪墊。
文意推論	延伸思考	作法探討

課後統整	
²³杜熊敘述家族戰士故事時的態度淡然，但作者聽故事後情緒起伏，甚至感到害怕，你認為這是什麼原因造成的？	
²⁴請查閱資料，簡述你所知的任一族原住民習俗及其背後的文化意涵。【問題討論四】	
（請見 P7-22）	作者除了認為發生在杜熊家中的事情很荒謬之外，更有可能是作者意識到自己身為一個漢人無意間或間接也成了原住民悲劇命運的加害者。
延伸思考	文意推論

1 好茶村：位於臺灣屏東縣霧台鄉，普遍被認為是魯凱族發源地之一。這個名字和茶沒有直接關係，魯凱族人稱為「古茶布安」（Kocapongane），意思是「雲豹的傳人」。舊好茶遺址保存完整的石板屋部落建築、祖靈屋、石柱等，為臺灣唯一的原住民二級古蹟，也是唯一以原住民聚落而被指定的古蹟。新好茶部落係由舊好茶族人遷村而建，民國九十六年受聖帕颱風的影響，造成部分村民被迫遷居至山下安置，九十八年莫拉克颱風重創臺灣，好茶村全村淹沒，村民被安置於隘寮營區。

第一段：簡述杜熊家族的歷史悲劇。

【段析】(1)本段可視為楔子，亦即文章的前言或序文，勾勒出全文主軸。(2)以「荒謬」總領下文故事的鋪陳。

1 第一段提到哪些「荒謬的情形」？（答見 P7-13）
2 從文章的脈絡來看，第一段有何作用？（答見 P7-13）

第二段：說明寫作緣起。

【段析】作者以追述法，仿若與讀者談話般，娓娓道出一段不尋常的經歷。繼而簡單介紹原住民居住的房子，可視為敘述故事的背景。

在近代史上，說一個家族，或是一個社會，一個國家，他們的四代男人，為自己的國家、民族，代代都當了兵去打仗的情形，大概已經不多見了。可是，說一個家族、一個社會，他們的四代男人，除了當自己部族的勇士去抵禦外敵，不是當了侵略者異族的士兵，去為敵人打另外一個敵人的敵人，就是每一代——甚至於不到一代之間，又換了侵略者，當了別人的戰士。去跟一個根本和他們無冤無仇的人，把他們當作不共戴天的敵人敵對起來。這般荒謬的情形，在今天這個世界裡，恐怕更難找到了吧。

指杜熊母親前夫及杜熊父親成為侵略者（日本、國民政府）的士兵去打仗
指杜熊父親與大哥的身分分別為共軍與國軍

（不實、荒唐）

引起我凝視這樣的事情，是十五年前，一個偶然的機會，在屏東縣霧台鄉好茶村一位山胞家的牆壁上發現的。提起這次的機遇，我倒很想談談它的經過，表示對我的朋友的懷念。

1 不共戴天：不願與敵人共存於人世間，比喻仇恨極深。戴，以頭頂著。

2 凝視：目不轉睛地看著。

3 芬芳寶島：黃春明於民國六〇年代拍攝的一系列紀錄片，以人文關懷的角度報導臺灣鄉土民俗與宗教儀典。

補注 黃春明拍此系列紀錄片是由於有一次在車上聽到女大學生的談話，她竟連路旁的稻田也不知是什麼，只知是一片青草。他覺察到年輕一代對臺灣社會環境欠缺認識，因此製作了一系列的紀錄片介紹臺灣各方面的情况。

2 馬拉松：是一種長距離賽跑項目。馬拉松（Marathon）位於希臘雅典東部三十五公里處，為馬拉松賽跑的起源地。西元前四九〇年，波斯欲吞併希臘，希臘士兵奮勇抗敵，最後在馬拉松平原擊敗侵略者。傳令兵斐德庇第斯（Pheidipides）跑了四十多公里回到雅典，高呼他們勝利之後，力竭而死。後來為了紀念馬拉松戰役及斐德庇第斯的英雄事蹟，便於第一屆的奧林匹克運動會舉辦馬拉松比賽。

民國六十一年初夏，為了籌拍「芬芳寶島」^③紀錄片的企畫工作，我跑遍了全省各地，去搜集^④勘^⑤查可報導的題材。本來想去看看霧台這個²馬拉松選手輩出的馬拉松聖地，照例拍拍照片

（連續出現）

（實地調查。或作「勘察」）

記些筆記。沒想到，卻在山地門到霧台的鐵牛車上，結識了一位叫做「熊」的山地青年杜先生。閒談中，我被他的村名「好茶」迷住了。雖然熊警告我，說到好茶要走四個小時不容易走的山路，那裡晚上沒有電燈，蚊蟲和蛇特別多等等不便之類的話，但是我說，除非他不歡迎，我想去。熊趕緊為我這個初次謀面的冒失鬼發誓，說他絕對沒有不歡迎的意思。甚至說，去那裡如不嫌棄，還可以住在他家。我這就決定，臨時改變原來的計畫，當天下午就跟熊走入深山去了。

（對）

我們兩點多一點從霧台出發，到好茶已經是八點多了。由於沒有電燈，加上村子裡的人早睡，我還是沒看到村子。不過，我這個陌生人在空氣中散發出來的氣味，倒是叫全村子裡的狗騷動一時。要不是熊沿路一直^⑥吆喝那些狗，恐怕全村的人都會被吵醒起來。

（擾亂不安）

（呵斥）



鐵牛車

⑤ 鐵牛車：指拼裝車、電動三輪車。

④ 山地門：即屏東縣三地門鄉，位於屏東縣北部，居民以排灣族與魯凱族為主。
補注 排灣族語稱為「音斯笛摩兒」，清朝時移居此處開墾的漢人以閩南語諧音稱之「山豬毛」或「山地門」，後改為三地門。住民以魯凱族及排灣族為主，近因電影海角七號之勇士之珠（琉璃珠）而聞名。

●作者聽不懂山地話，後文卻為熊之父兄的荒謬遭遇百感交集，可見族群之間的融通，「語言」不是問題。

熊推開半掩著的門扇，裡頭暗處，有一位婦人說話的聲音傳過來了。

說的是山地話，我聽不懂。熊答了幾

句，他告訴我說，是他母親，她生病

不便起床。我看不到熊，只聽見他的聲音一會兒在跟前，一會兒在裡面。我正

在想他不用手電筒，怎麼能走來走去的，裡面火花一閃，我看到熊點了一根蠟燭走出來。這時候我才在昏黃的燭光中，看到他們房子裡面的情形，印象中和我過去所見過山胞的房子，並沒有多大的差別，只是更簡單些，用



●魯凱族石板屋

③歸納一下好茶村的環境狀況，這些狀況透露什麼樣的訊息？（答見P7-13）

④請指出作者如何運用鏡頭移動手法，描寫杜熊家屋的狀況。（答見P7-13）

第二段：杜熊敘述母親前夫充當日本兵，參加太平洋戰爭，死於菲律賓。

熊在灶頭生火，準備煮麵條，我好奇的摘下鑲在桌上的燭光，移到群像面前，除了耶穌受難圖那一張，每一對眼睛都炯

為後文情緒潰堤的導火線

排滿了小照片的鏡框，和單獨個別鑲在框子裡的三張人像。

熊在灶頭生火，準備煮麵條，我好奇的摘下鑲在桌上的燭光，移到群像面前，除了耶穌受難圖那一張，每一對眼睛都炯

燭光在暗夜中閃亮

（光亮）

⑥魯凱族：臺灣原住民之一，居住於高雄、屏東、臺東山區一帶。

⑦月桃：植物名。多年生草本，葉鞘很長，質地堅韌，可編織為繩索。



●月桃

⑧灶頭：即「灶」，以磚土或石塊砌成，用來生火烹飪的設備。灶，音ㄗㄠˋ。

⑨耶穌受難圖：描繪耶穌被釘死在十字架上的圖畫。

段析

(1)以牆上的人像勾起話題，藉大量的對話，帶出情節的變化，並深入刻劃作者的心情與思維的起伏。

(2)以杜熊家中男士擔任不同國籍的戰士，犧牲生命，凸顯故事的荒謬性。

●耶穌是為救贖世人的罪而受難，令人崇敬，被推為救世主。但杜熊家人是結構暴力下的犧牲品，死在不同統治者（也是侵略者）的決策下。耶穌受難圖與杜熊家人兩相對照，令人省思「受難」的意義，凸顯出原住民的弱勢和無奈。

第四段：杜熊父親本為國軍，派往大陸作戰被俘虜成為共軍，生死不明。

炯發光地逼視著我。其中令我受到幾分驚嚇的是，排在耶穌旁的第二張獨立人像，他竟然是一個日本兵，頭戴戰鬥布帽，背後及兩側垂下遮陽的布片，這是太平洋戰爭¹⁰，派遣到南洋地區的日軍打扮。這一張人像很明顯地就可以看出來，它是從團體照去部分放大的，在左下角還切進別人的半個頭進來，畫面粒子很粗，幾乎快變成高反差效果¹¹的程度。

「這位日本兵是誰？」

「我媽媽的丈夫。」熊在廚房回答我。

「你爸爸？」我心裡覺得他的回答方式很奇怪。

「不是，我是我媽媽後來再結婚生的。」

「那麼這位日本兵呢？」

「我媽媽說他在菲律賓戰死了。日本人說他很勇敢，牆上還有他的獎狀。」

四 我的視線馬上被隔壁第三張的人像吸過去了。他也是一位軍人。但是帽子就不一樣，是早期國軍的小布帽，他的畫面效果和第二張的日本兵一樣粗¹²，也是從團體照放大過來的照片。

（不細緻）

¹⁰ 太平洋戰爭：二次

世界大戰期間，日本為了獨霸亞洲，於西元一九四一年十二月七日（美國時間）偷襲珍珠港，美、英對日宣戰，太平洋戰爭於是爆發。東南亞各地如菲律賓、印尼、馬來西亞、香港及臺灣都捲入戰爭中。

¹¹ 高反差：指攝影上明暗強烈對比的效果。

段析

(1) 文章情節漸近高潮，作者在對話之外更描述外在的場景以及內在的情緒。

(2) 透過對話來展延情節，透過場景描寫來營造氛圍、烘托心情。

3.

芯_{コア}

(1) 草名。

(2) 燈心草莖的髓，俗稱「燈芯」。

(3) 物體中心的撿子、引線之類的東西。如：

蠟芯。

蕊_{スミ}

(1) 植物的生殖器官，有雄蕊、

雌蕊之分。

(2) 未開的花苞。如：蓓蕊。

「日本兵的隔壁這一張是誰？」

「噢！你說那一張共匪……」

熊回答話的方式，一直叫我緊張。

「共匪？」

「是啊，他是臺灣光復後，最後一批去大陸打仗的，我們村子裡有許多人去了。聽說他們都被八路軍抓去當共匪的匪兵。」

（抗日時，共軍被國民政府編為第八路軍）

我看不到在廚房的他。在昏暗中他的話好像從四周冒出來，聽得很清楚。

「他是你們家的誰？」

「我老爸啊。」

燈芯₃在搖，我的手在發抖，小火心不安地跳著，
以景寫情，藉由外在跳動的燈火，加深場景氣氛，暗示內心的激動與不安

眼前的人像累了，晃了晃身子，但那逼視我的眼神，一直沒變。我的心變得好脆弱，好像不能再裝載一點什麼。我楞_{カマ}了。我楞在受難的耶穌像和日本兵還有熊

（通「愣」，失神、發呆）

本來受審判者是耶穌，此處作者為這個家庭的命運感到



稱他「共匪」的人像前，我突然覺得我是在受審判。天哪！天

傷痛，他認為與自己的祖先開拓臺灣所構成的結構暴力有關，故覺得自己在受審判

哪！我為這個家庭，為這個少數民族，還為我的祖先來開拓臺灣，所構成的結構暴力等雜亂的情緒，在心裡喃喃叫天。

「老黃，」聲音從月桃蓆的背後透過來。明知是熊的聲音，我還是心虛得嚇了一跳。熊說：「我還以為你會再問這個共匪的事。我媽媽說他大概死了，一直都沒消息。從我們小時候，媽媽說她再不嫁人，就養不起我們兄弟了，每年都這樣講，結果還是沒有嫁。現在不再講了，老了。老黃？」

「我、我在這裡。」

「因為你對照片有興趣，我才告訴你他們的故事，不然看照片有什麼意思。」說著，他從裡面端出兩大碗麵出來。「來到山上隨便。過來，沒有菜開魚罐頭來吃。」

足見原住民生活的匱乏及隨遇而安的人格特質

我仍然站在照片面前，半楞在那裡，很怕視線接觸到他。

作者的害怕實乃對原住民的悲慘命運感到愧疚

我不能完全明白為什麼，我卻清楚地意識到我正害怕著。

他放下麵，走過來跟我站在一塊。

⑫ 結構暴力：由於社會或國家的既成結構，而對某些階層

或族群產生的傷害，如尊卑等級、貧富差別、種族歧視、經濟和政治權力的不平等關係，都是結構暴力的主要形式。

補注「結構性暴力」

往往是用法律、政策方針等方法很隱蔽地進行，不像行為的暴力那樣直接傷害到人的肉體。但由於它是廣泛地施加在某個群體甚至全社會之上，造成的危害就更大。（請見P7-24「黃春明談族群與結構暴力」）

15

10

5

第五段：杜熊大哥擔任國軍蛙人，突襲中國大陸時戰死。二哥服役時被選上莒光連，現在捕魚維生。

段析

(1) 文章至此進入高潮，這一家人的悲劇在杜熊說明大哥的遭遇後攀升至極點。

(2) 以「悲慘」概括杜熊家人的遭遇，「天啊」二字表達作者不可置信的悲痛。

(5) 請分別簡述相片中「日本兵」、「共匪」、「國軍」與杜熊的關係及其遭遇。(答見 P7-13)

(6) 看牆上「日本兵」、「共匪」、「國軍」照片，聽杜熊訴說每張照片的故事，作者各有何反應？(答見 P7-14)

(7) 問題討論一(答見 P7-21)

「怎麼，肚子不餓啊？這是我大哥。」他引我看大鏡框裡面的小照片，指著穿迷彩⁴裝的國軍說：「他也死了。他是蛙人⁵，有一次出任務的時候為國犧牲了。看！」他指著另外一張彩色照片。「這是在鄉公所的追悼會⁶，部隊長也來了。聽說是到大陸突襲，被共匪打死的。但是，部隊長在追悼會說，我大哥他們的任務完成了。很偉大。」

我直覺地覺得無法再聽下去，特別是這樣悲慘的事情，全發生在他們家身上，讓他說來像是在說別人的遭遇似的。不。說別人的悲慘故事，也不會像熊這樣平平淡淡地說著的吧。但我又不敢阻止他說下去。

「這是我二哥。他沒死。他退役之前，他們被選上『莒光連』¹³。現在在海上捕魚。他也是霧台鄉的馬拉松選手。」他指著戴大盤軍帽的照片，又接著指一群馬拉松選手照片當中的一張臉孔。

「天啊！」我把一直在心裡喃喃唸著的天，破口叫了出來。
「天？什麼天？」熊沒能了解的問著。

4. 迷彩：一種軍隊偽裝的方法。係以不同的色彩、不規則的圖形，圖繪於建築物或器材表面，使觀測者發生錯覺，無法辨認物體的原有形態。

5. 蛙人：從事水底活動的潛水人員。一般負責修護船底、進行水下爆破或偵察海域等任務。我國海軍陸戰隊的兩棲偵搜部隊即屬之。

6. 追悼：追思死者以往的事蹟，表示哀悼之情。

13. 莒光連：為國軍模範基層連隊，以訓練精熟、裝備精良為選拔標準。

● 杜熊敘述家族的苦難時

無怨無恨，作者卻傷感萬分、激動不已，對比杜熊的淡然，反襯出這個家族乃至全體原住民所承受的悲哀無奈，並為來臺灣開拓的祖先對原住民所構成的結構暴力，感到愧疚傷痛。

⑧ 試推想作者說：「不是他就是我，我們之間有一個人不屬於這個房間，我想應該是他。」

的涵義。(答見 P7-14)

⑨ 承上題，試推想杜熊說：「來到我們山上，還有什麼事好想。」這句話背後的涵義。

(答見 P7-14)

「沒什麼，我們吃麵。」

我們轉身坐到桌上，熊很快地動了筷子就扒⁷起來了。我肚子實在很餓，可是一點胃口都沒有。我抑制內心由許多感觸

作者為杜熊家人的遭遇悲不可抑，

所引起的傷感，望著吃得津津有味⁸的熊，看他無怨無恨、無憂無愁的模樣，不是他就是我，我們之間有一個人不屬於這個房間，我想應該是他。我是由牆壁上照片的人像，觸發我內心的

歷史；而杜熊人在家中，習以為常，似乎沒有憤怒、沒有抱怨

激盪，一直沒有離開過這個房間的。但是，話又說回來，熊和

這些人像相處多久了！怎麼解釋，我都不能了解，熊

在說這些人的遭遇，乃至於是他家族的遭遇，竟然是

(不在意、不經心)

那麼淡然得不能再淡然。熊突然感到奇怪，抬起眼望

也許是因為熊面對族群荒謬命運的無力感使然

著我，把懸在碗上面的麵條吸進去之後說：

「你不吃？」

「等一等。我腦子裡有好多事情在想。」

「來到我們山上，還有什麼事好想。」熊又扒了

一口麵。

六 「你祖父有沒有照片？」



被日軍徵召的魯凱族青年

7. 扒：用餐具把碗裡的食物送進嘴裡。
8. 津津有味：形容興味濃厚。

第六段：杜熊祖父與日本人打仗，曾祖父與漢人打仗，這兩代戰士是為部族而戰。

段析

(1) 杜熊的祖父、曾祖父為族人而戰。這兩代與下兩代為異族而戰的戰士形成強烈對比。

(2) 以大量對話鋪陳情節，以作者認真問，杜熊輕鬆說的對比，突出兩人對家族戰士遭遇的不同感受。

「怎麼可能？又是在我們山上。」

「你知道你祖父以前做什麼？」

「做什麼？山地人打獵啊。」他笑著說：「他打過

熊。我們山地的老人，都說他年輕的時候打過熊。」

「他沒當過兵吧？」

「沒有。但是跟日本人打過仗。」稍停了一下，

「還有我祖父的父親……」

「曾祖父。」

「對，我的曾祖父也打過仗，和你們平地人……」

「漢人。」

「對，和你們漢人打過很多次的仗。羅牧師說，我的祖父和曾祖父他們很幸運，他們都為我們魯凱族自己打過仗。」

對比於文中所

描述的其他人，被迫成為不同身分的戰士，祖父和曾祖父為捍衛自己的族群而戰是榮耀

「羅牧師是外國人？」

「不是。羅牧師是我們魯凱族的人。他說我的祖父曾祖父他們是我們魯凱族的戰士。」

我終於看到熊興奮激動。他很快的把麵吃完，把湯也喝光。

相較於之前父兄不知為誰而戰，祖父輩為自己打仗，讓熊與有榮焉



▲日治時期魯凱族長者的容顏

「這碗再給你。」我把麵推過去。

「很好吃你不想吃？沒有別的東西了。」

我搖搖頭，他猶豫了一下，拿起筷子吃起第二碗麵。圍繞著燭火飛舞的夏蟲，翅膀被火燒焦，掉到桌上亂爬，我隨意地用指頭，一隻一隻把牠彈掉。

「你剛才問我祖父他們有沒有照片。你是不是想看到他們也被掛在哪裡？」熊的話叫我嚇了一跳，我正在想這個問題。

其實在我的心目中，耶穌受難圖的旁邊，又多了兩幀戰士的人像：一幀頭戴藤盔，身披藤甲，手握標槍的，就是曾祖父。一幀不披甲不戴盔，腰掛板針彎刀的，就是祖父。

（藤製的護身鎧甲）
（原住民狩獵防身的武器或工具）

「如果有照片，和日本兵、共匪，還有我們中國國軍掛在一排，嘿，那真熱鬧。」熊很輕鬆地說著。

「你有沒有想到，他們是你們的一家人啊？」我認真地問著。

「是啊，我們山地人，很多都是這樣

由此可見杜熊一家的經歷是族群的集體命運

的。」他的語氣又歸平淡。



14 幀：音ㄓㄥˋ，量詞。計算字畫、圖片、相片的單位。

10 杜熊的祖父和曾祖父分別跟什麼人打過仗？

〔答見 P7-14〕

11 問題討論二〔答見 P7-21〕

12 本段從「如果有照片……」至「向誰憤怒」的對話，在文章中的作用為何？〔答見 P7-15〕

「對這樣的事情，你不悲憤？」

「悲憤？」

「讓你覺得又難過又憤怒……」

我的話使他沉思起來。過了片刻，我又追問：

「你不覺得難過和憤怒？」

「向誰憤怒？」

熊的質疑，或者也是一種控訴。他讓我一時啞口

承受如此巨大的壓迫與傷害，卻連憤怒的對象都無處可尋，這種不得不漠無言以對。要不是他接著又說話，我可就更難堪了。

然以對或認命接受的心情背後，其實是更深沉的悲憤

〔七〕「我的外祖父他也是戰士。他說我們燒死了一窩螞蟻，然

後你又在別的地方看到螞蟻的時候，你就知道剛才那一窩螞蟻，並沒有被燒死。」熊為了想給我說明什麼的關係，他說得

原住民有著強韌的生命力，會想辦法生存下去

譬喻其他族群要澈底消滅原住民，但

很吃力。生怕我不知道他的意思，他又說：「真的把一窩螞蟻

全都燒死了，你知道？」

我點點頭，熊卻擔心地再問我一次：你知道？其實我也

懷疑，他真的能夠完全明白這個比喻的哲理。不過，我是被這

一則外祖父說的比喻著了一驚。它有澈底攻擊消滅的意義。

10

15



魯凱文物館（位於屏東縣霧台鄉）

⑬作者對杜熊外祖父「一窩螞蟻」的解讀是什麼？你是否認同？請說說你的看法。（答見P745）

第八段：杜熊母親要求喝酒，杜熊不答應，母親唱靈歌訴苦。

段析 本段以靈歌、陰風、晃動的火蕊、牆上影子等聽覺、視覺的摹寫，形成不安的氛圍，烘托內心複雜的情緒。

當然，對山胞而言，從歷史來看，他們只有被攻擊而已。所以這個比喻的另一個意義是抵抗，只要還有一兵一卒，就還有希望。這種沒有個人，只有種族、民族的集體意識，把個人的犧牲視為度外的哲理，不知是熊懂得這個道理，或這個道理已經成為山地人的文化中的文法，每個人不用懂得也會做。難怪熊談起那些人像和他們不幸的遭遇時，才顯得那樣地淡然。

（思慮、打算之外）

談話間，熊的母親從床上拋話過來。我只聽熊和她用山地話對了幾句，像是有什麼爭執的語氣。熊說他母親以為我們在喝酒，她也想喝一點。

「你要不要喝一點酒？」

譬喻

【106指考】(B)我不會喝酒，一小杯我就醉，並且醉得很厲害，像害一場大病。譬喻。

「噢！不不不，我不會喝酒。一小杯我就醉，並且醉得很厲害，像害一場大病。」我不勝酒量，一提到酒，就必須向對方解釋更多的理由。「如果你想喝，你就喝吧，不要理我。」

「好，我來喝半碗好睡覺。」說著他就站起來，去摸半瓶的米酒回來。他把酒瓶稍移近燭火，看了一下說：「糟糕！我母親偷喝酒了。她肝不好，不能喝啊。」他回過頭，



用嚴厲一點的口氣，向裡邊說話。熊的母親也回話，但是熊用稍微大一點的聲音把她壓下來。奇怪的是，這時熊的母親不說話了。她改用唱歌，其實就是用半唱半誦，沒什麼旋律，這種聲音在白天聽起來不會覺得怎麼樣，可是，在這深山的夜晚，像整個世界都充滿了它的那種感覺，叫人寒毛豎立。我感到有點熟悉，在我們鄉下，特別是老太婆，在喪事的哭靈也差不多這種調子。我凝神地聽著。

「不要理她，你也喝一點點。」桌上有一只小汽水杯，他把酒注了半杯，「這樣就好。」剩下來他全都倒入麵碗裡，剛好一碗。

「你媽媽唱的歌，有沒有意思？」

「有。她說她命不好，說我不給酒喝，要我爸爸、我們的祖先評理。都是和死人說話，和牆壁上的人像說話。不要管她，今晚她會唱到天亮的。來，」他舉起杯子，「歡迎你，我



● 祖靈柱是魯凱族的守護神

● 祖靈柱是魯凱族每戶人家的守護神，其中貴族或頭目家的祖靈柱雕刻與裝飾特別華美。

14 作者描寫靈歌、陰風、晃動的火蕊、牆上顫慄的人影等，其作用何在？（答見PT-15）

們喝一口。」他喝了一大口。

我也喝掉一半。令我自己感到意外的是，一開始沾上嘴唇就不覺得辛辣，含在口裡也一樣。「這是米酒？」「是啊，是公賣局的米酒。你看。」他從底下把酒瓶拿到桌上來。

說喝酒要看心情，這是我頭一遭的經驗。我把剩下來的又喝光了。

「老黃，你會喝酒。來，我們喝我們的小米酒。」熊又去找小米酒。

● 作者在杜熊盛情邀請及情緒起伏下喝酒，所以產生幻覺，心情變得激動難抑，強化了文章的悲劇力量。

我喝下去的米酒酒精，很快的在我身上發生作用。除了覺得渾身發燒之外，腦子裡多了一點幻覺。此刻從病床上傳來的靈歌，¹⁵招來一陣陣微微的陰風交流，而雞心大小的火蕊，不安地想掙脫燈芯，由於它的晃動使燭淚化得快，冒出來的燈芯越燒越長，雞心的火蕊變成火焰開了花。熊的影子打在牆上顫慄¹⁶得厲害，牆壁上的人像，在光影閃爍中開始生動起來。

九 我趁還清醒的時候，向熊建議，說我希望一個人留在飯桌上寫一點東西，要他先去休息。

15 靈歌：呼喚祖靈的歌聲。

16 顫慄：因恐懼、寒冷或激動而顫抖。亦作「戰慄」。慄，音ㄌㄧˋ。

第九段：作者內心充滿罪惡感，忍不住涕淚縱橫地慟哭，舉杯向戰士致意。

【段析】透過作者醉酒幻覺以及涕淚縱橫情狀的描寫，強化作者抑壓不住的悲感，並以強烈的質問，點明文章要旨。

15 請推想文中作者「抑不住的淚水答答地滴在筆記本上」時的心情如何？如此描寫有何效果？（答見 P7-15）

16 「世界上，哪裡還有比這更辛酸的歷史？哪裡還有比這更悲慘的少數民族的命運？」作者說這句話想要表現什麼？（答見 P7-16）

17 本段中，作者透過哪些細節來描寫內心所受到的衝擊？（答見 P7-16）

熊是很不會勉強別人，尊重別的人的人。

他教我睡覺的房間和明天的一些事之後，「對了。如果你碰到大蛇，你不要害怕，那是我家

表現原住民與自然共生的習性

裡的錦蛇，牠不會咬人，我們屋子裡因為牠，

一隻老鼠也沒有。牠很少出來。我倒希望你會

看到牠。」說完他就離開桌子。

我拿出筆記本攤在桌子上，但是感觸又多又深，一時不知要怎麼記起，只好放下原子筆，用雙手撐著額頭，隨自己的腦子愛怎麼想就怎麼想。不多時，幾滴抑不住的淚水答答地滴在筆記本上。我注視著淚滴的水跡，看到耶穌受難圖旁邊的日本兵、共匪，我也一樣清楚地在一邊，看到兩位魯凱族的戰士。我知道這是我的幻覺，但是，**鼓膜**⁹裡同時清清楚楚的聽到從病床傳來的靈歌，和小孩們興奮的笑聲。最後我也聽到熊過去拍打小孩子的聲音。

一切都安靜下來了，靈歌的**裊繞**，（繚繞不止的樣子）更顯得夜靜。腦中拂不去人像的幻影，更顯得夜深。我還記得，我在淚溼了的筆記本



▲ 日治時期的魯凱族兒童

9. 鼓膜：外耳與中耳間的傳音膜，借指「耳朵」。

潰^{マユ} 10.

(1)大水冲破堤岸，四處奔流。如：潰決、潰堤。(2)敗逃、逃散。如：潰敗、崩潰、潰不成軍。

(3)腐爛。如：潰爛、潰瘍。

聾^{マユ}

(1)耳朵聽不見的人。如：振聾發聵（比喻大聲疾呼，以喚醒愚昧的人）。(2)糊塗不明事理。如：昏聩。

匱^{マユ}

(1)《マユ》，同「櫃」，儲放東西的箱子。如：金匱石室。(2)マユ，缺乏、竭盡。如：不虞匱乏。

饋^{マユ}

致贈、贈送。如：饋贈、回饋。

簣^{マユ}

盛土的竹器。如：功虧一簣。

上，抓起原子筆，不大聽使喚的原子筆，歪歪斜斜地寫著：世界上，哪裡還有比這更辛酸的歷史？哪裡還有比這更悲慘的少數民族的命運？

此為本文要旨，以一句句質問凸顯作者內心的憤慨，顯現歷史殘酷而荒謬

我朝不朝牆上看都一樣，那些各代的各種戰士的影像，一直浮在眼前，當我的意志力快給酒性擊潰¹⁰之前，那些影像顯得更為突出。我還是朝著排滿照片的牆壁，拿起還有幾滴酒的空杯子舉向他們，心裡喃喃地叫著：

「戰士，乾杯！」

作者以「戰士」呼告杜鰲家犧牲生命的戰士，以「乾杯」表內心致敬之意

當我垂下頭來，鼻孔發顫，鼻水鼻涕失禁地流下，心裡難過得只能張大嘴巴，才能控制自己的激動，口水也流下來了，淚水更不用說。我知道我抑壓不住慟哭¹¹，我只求不要發出聲音，不要失態，不要驚動別人。我儘量張大嘴巴。我發現這是控制出聲的辦法。我依稀聽見有人大聲喊著「戰士，乾杯！」我依稀……

作者「慟哭」理當有悲憫、虧欠、不忍……等複雜情緒在其中
（哀傷大哭。亦作「痛哭」）
（言行、舉止不得當或不合禮節）

⊕

第二天上午，我們默默地往阿禮的村落走，熊說那裡有一條產業道路，我可以搭鐵牛車回到霧台。熊很細心地想安慰我，

（為便利鄉鎮村里與產業地區間農產運輸的道路）

17 阿禮：即屏東縣霧台鄉阿禮村，是魯凱族中海拔最高的部落。

第十段：作者無心觀賞原住民部落，滿懷罪咎悲緒地離去。

段析

(1) 從對話中反映出杜熊質樸誠懇的個性。

(2) 文末再次呼應題目，「戰士，乾杯」的呼告，流露作者對原住民的敬意。

18 問題討論三（答見 P7-22）

19 本文採取怎樣的敘事觀點？採取這樣的觀點可以達到怎樣的閱讀效果？

（答見 P7-16）

20 本文場景的描寫，重在營造一種環境氛圍，強化敘事之感染力。請舉例說明。（答見 P7-17）

21 文中加諸於原住民的「結構暴力」是什麼？現在社會是否也有「結構性暴力」？請舉例說明。（答見 P7-17）

22 試推想耶穌受難圖不斷與戰士照片同時出現，有何暗示？（答見 P7-17）

但又不知怎樣安慰才好。他不會明白我為我們來開拓臺灣的祖先，一直到我們對山地人所構成的結構暴力，找到原罪的¹⁸那種

漢人加之於原住民的一切，作者滿懷抱歉，卻無法對杜熊啟齒

心情的。所以他不能理解我什麼都還沒看到就想走了。

「我的母親也被你嚇壞了。不然她一定會唱到天亮。」

「我真的沒做什麼丟臉的事嗎？」

「你只是叫戰士乾杯，吐，還大聲地哭而已。」

「真對不起。」

「沒有。村子裡的人都來看你。我告訴他們之後，老年人都說你是好朋友。」

「你已經告訴我很詳細了，我自己會回去。你不要再送了。」

「不行，這個坡很陡，一直下兩個小時才到阿禮。我送你到阿禮就好了。」

說明了杜熊所住的好茶村位居深山僻處，交通不便，生活條件低落

「但是你回來又要上這個坡啊？」

「我的外祖父說上一次坡長一歲。」

經過人生的困頓磨難，就會累積經驗、增長智慧與生命韌性
我又聽到熊提起外祖父，我想著他的話，我想他不就是魯

18 原罪：基督教重要教義之一。謂人類的始祖亞當和夏娃

在伊甸園中，因受了蛇的誘惑，違背上帝命令，吃了禁果，於是這一罪過成了整個人類的原始之罪。後亦指與生俱來的罪。

23 杜熊敘述家族戰士故事時的態度淡然，但作者聽故事後情緒起伏，甚至感到害怕，你認為這是什麼原因造成的？

(答見 P7-18)

凱族的哲學家？同時他也是魯凱族的戰士啊。

「老黃，」他表示認真地叫我一聲說：

「你會不會再來我們好茶？」

「會！我會再來好茶和戰士乾杯。」

「戰士乾杯！」熊叫著。

我們在這趟帶有悲緒的歸途中，第一次有了不是很合時宜的笑聲，笑破沉悶的天空。

(1)說明作者在臨別時刻仍然為前晚的情緒激動感到尷尬；(2)若熊對作者的不離開也有不捨，那「笑」就有點牽強

問題討論

7 一、透過牆上的照片與熊的敘述，可看出其家人曾經與哪些族群或國家作戰？為何作者面對這些

照片，覺得有「受審判」的感覺？請說說你的看法。(請見 P7-21)

11 二、為何熊敘述他母親前夫、父親、哥哥的事時語氣淡然，但講到曾祖父和祖父時卻興奮激動？

18 三、文末作者與熊皆說出「戰士乾杯」，他們在歸途中還發出「不合時宜」的笑聲，試推想當時作者與熊的心情。(請見 P7-22)

24 四、請查閱資料，簡述你所知的任一族原住民習俗及其背後的文化意涵。(請見 P7-22)



霧台鄉阿禮村

賞析

本文是一篇具有歷史警惕意義的作品，以形象化的方式詮釋數百年以來原住民的苦難史。作者不僅描繪表層的慘象，呈顯原住民族群的生命韌性，更藉此引導人們追索這是「誰的罪過」與「誰的責任」，深具反省、審判意涵。主要內容如下：

(一)哀悼結構暴力下的悲劇

作者以杜熊的曾祖父和漢人打仗、祖父和日本人打仗，家族四代男性隨著時代與統治者的不同，成為身分不同的戰士，攻打與自己無冤無仇的敵人，呈現歷史的荒謬和原住民的悲哀。

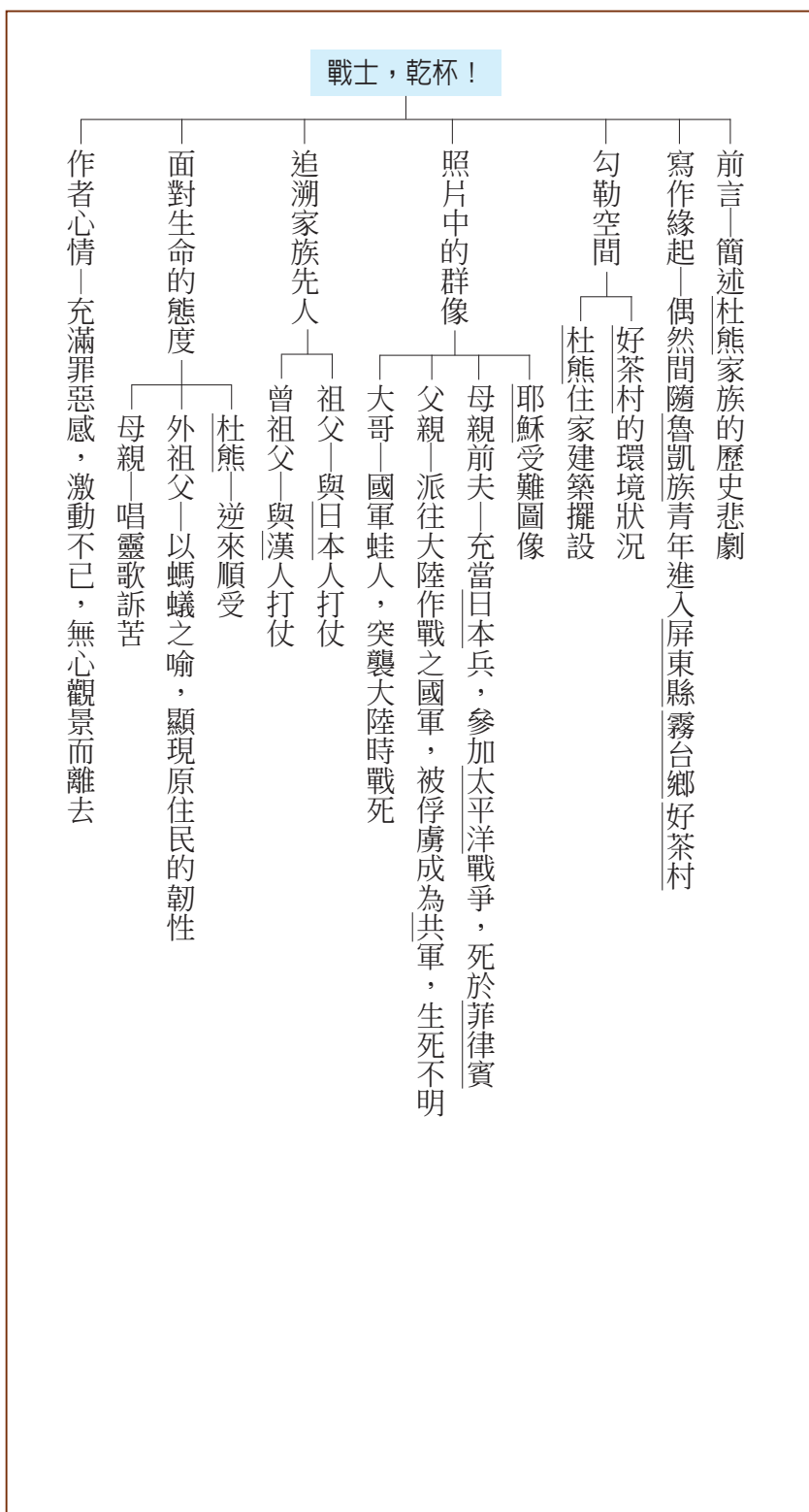
(二)讚嘆原住民族群的生命韌性

透過杜熊轉述外祖父的話語，說明他們不放棄抵抗，也不放棄生存的希望，重視的是族群整體的存在，而不是個人。作者讚嘆原住民堅毅的生存哲學，生命的鬥志、韌性就在困頓磨難中日漸累積，日漸成熟老練。

(三)陳述原住民苦難的歷史

藉由杜熊家族四代男人的故事，揭示臺灣原住民的悲劇歷史——或身死南洋，或流落中國，或死於共產黨之手，或一個馬拉松運動選手成為船員，漂流四方。

本文用字淺白流暢，人物形象鮮明，並穿插大量活潑生動的對話，帶出小說般的情節變化。為凸顯原住民四代的苦難，在視覺、聽覺及觸覺的摹寫外，運用幻覺，強化了這一家人、這一族群遭遇的悲慘與歷史的辛酸。



（問題討論參考解答）

7 一、透過牆上的照片與熊的敘述，可看出其家人曾經與哪些族群或國家作戰？為何作者面對這些照片，覺得有「受審判」的感覺？請說說你的看法。

答：（一）

家	人	身	分	作戰對象	結	論
曾祖父	魯凱族戰士	漢人	魯凱族戰士	漢人	當自己部族的戰士，為魯凱族自身而戰。	
祖父	魯凱族戰士	日本人	日本人	美、英盟軍	短時間內，一家人受統治者操弄，成為不同身分的戰士，卻是為他人而戰，父子還可能分屬敵對的陣營，所以作者內心感到強烈的撞擊。	
母親的前夫	日本兵	美、英盟軍	美、英盟軍	共軍↓國軍		
父親	國軍↓共軍	共軍	共軍	共軍		
大哥	國軍蛙人	共軍	共軍	共軍		
二哥	國軍	未上戰場	未上戰場	未上戰場		

（二）後兩代個人的戰士身分及族群的命運被統治者（亦即侵略者）所決定，每一代——甚至於不到一代之間換了侵略者，就必須當別人的戰士，去打一個根本和他們無冤無仇的人，對他們本身來說，是極其無奈的人生苦難；從人類的歷史來看，則是非常荒謬的。而前兩代的戰士固然為自身而戰，看似較有意義，實仍隱含被壓迫的血淚。因為漢人、日本人的侵略，逼使他們挺身而出，但最後仍不得不臣服於異族的統治之下。如此充滿血淚的苦難歷史令作者難過愧疚，他為對加諸原住民身上的結構暴力感到罪惡深重，因而有受審判的感覺。可見作者有深刻的省思能力，能面對歷史，探討過去的殘暴錯謬。

11 二、為何熊敘述他母親前夫、父親、哥哥的事時語氣淡然，但講到曾祖父和祖父時卻興奮激動？

答：

杜熊敘述他母親前夫、父親、哥哥的事時語氣淡然，因為他們混亂的戰士身分不只是個人遭遇的不幸，更是歷史的荒謬與弱勢族群的悲哀，但他們無從表達憤怒，不知向誰控訴。至於曾祖父和祖父是代表族人分別與漢人、日本人打仗，受羅牧師肯定讚賞，加上族群認同與情感基礎，杜熊引以為豪，所以會興奮激動。

18 三、文末作者與熊皆說出「戰士乾杯」，他們在歸途中還發出「不合時宜」的笑聲，試推想當時作者與熊的心情。

答：

作者為來開拓臺灣的祖先與我們加諸原住民身上的結構暴力找到原罪，在這種愧疚傷痛的心情下，說出「戰士乾杯」，乃表達對原住民的歉意與敬意。

杜熊並未理解作者的心情，但作者表示會再到好茶與戰士乾杯，乾杯是直接的、友好的情感傳達方式，他因自己及家人被對方肯定而開懷，所以跟著叫出「戰士乾杯」。

作者滿懷悲緒與歉意，杜熊不知其所以然，故也不知如何安慰作者。兩人都高喊「戰士乾杯」，豪邁奔放的語意似乎讓他們將胸腔中的鬱悶一吐而盡，於是便痛快的發出笑聲。之所以強調「不合時宜」可能是作者仍為前晚過度的情緒激動感到尷尬，熊則對作者離開感到不捨，而發出牽強的笑聲。

24 四、請查閱資料，簡述你所知的任一族原住民習俗及其背後的文化意涵。

答：以命名而言，不同的部族有不同的方式：

(1) 達悟族命名的傳統是「從長子名」，作家夏曼·藍波安在兒子出生後改名——夏曼乃對當上父親者的尊稱，藍波安則是其長子之名，故其名意即「藍波安之父」。

(2) 泰雅族則採「父子連名制」，如作家瓦歷斯·諾幹，瓦歷斯是他的本名，諾幹是他父親的名字；而他兒子的名字將為××·瓦歷斯。

(3) 布農族習慣名字在前，姓在後，且名字是隔代傳承，如孫子會以祖父之名為名，孫女則以祖母之名為名。在其社會中，把祖先的名字流傳下來是孝道的表現，這和漢人「避諱」的習俗有所抵觸。布農族長輩鼓勵晚輩多生幾個孩子，因為他們想把自己的名字傳遞下去。

*課文賞析

這是一篇具有歷史警惕意義的作品。文章透過霧台鄉一位魯凱族年輕人杜熊其家族四代男人真實的故事，揭示臺灣原住民的悲劇歷史，也為數百年以來臺灣人民的苦難史做了一個形象詮釋。作者的筆觸不止於描繪表層的慘象，也呈顯這悲劇下的弱勢族群的生命韌性，更藉此加以聯想，進而發掘造成悲劇的罪惡根源，引導人們追索與質疑這是「誰的罪過」與「誰的責任」，是篇有自我反省、自我審判意義的作品。

(一)哀悼結構暴力下的悲劇

作者反覆陳述原住民是「結構暴力」之下的犧牲者，而對原住民深深表達虧欠悔改之情。文章透過杜熊家裡牆上四張照片，展開對他的家族四代男子的身分介紹。這四張照片透露著混亂的國家身分（包括其母親前夫、父親，以及大哥、二哥），點出臺灣百年來遭受許多不同的外來政權統治的歷史，在政權不斷轉移之下，他們的身分錯亂荒謬，遭遇悲慘——或身死南洋，或流落中國，或死於共產黨之手，或一個馬拉松運動選手成為船員，漂流四方。國家認同混淆錯亂，敵我難以分辨，自己到底是誰？自己的國家何在？這都是臺灣原住民與臺灣人困惑不安的根源。對原住民而言，族群的生存與文化傳統更面臨極大的危機。

(二)讚嘆原住民的生命韌性

文章中作者透過杜熊的外祖父對杜熊所說的話，表現原住民堅韌的生命力。正如螞蟻，即使某一部分的原住民被殺死，只要還有人存活，那麼原住民還會繼續生存下去。他們重視的是族群整體的存在，而不是個人。原住民不會放棄抵抗，也不會放棄生存的希望。「上一次坡長一歲」，意指生命的鬥志、韌性就在困頓磨難中日漸累積，日漸成熟老練。

(三)對話設計與心理刻劃

作者藉由自己看見牆上的人像，與杜熊的對話，帶出故事的情節與自己被審判的心情，作者的心情與省思隨著故事高漲。乍見牆上的人像，作者感受到驚嚇；聽到杜熊母親前夫為日本兵，他的手發抖，心不安；聽到杜熊的父親，被派到中國成為共匪，他覺得自己在受審判，心虛地不敢碰觸杜熊的眼光；聽到杜熊的大哥為蛙人，突襲中國而死，作者感覺悲慘得再也無法聽下去了，情緒日漸增強擴大。聽到杜熊的二哥由馬拉松選手為謀生而改當船員，他喃喃叫天，內心充滿感傷。然後轉到杜熊的祖父、曾祖父，對抗漢人、日本人的故事，使作者在深夜靈歌聲中，忍不住為原住民的悲慘命運哭泣，舉杯向戰士們致意。

(四)營造神秘憂傷的氛圍

原住民四代的苦難，在神秘憂傷的氛圍中幽幽地被打開。燭火與杜熊母親的靈歌是這股氛圍的重要背景元素。

在夜晚沒有電燈的家中，杜熊為作者講述家人身為不同國家的戰士。映照著蠟燭的光焰，作者竟然感覺被杜熊家人遺像的眼睛「炯炯發光地逼視」。燭火搖曳，彷彿內心恐懼不安地抖動，情境的描繪非常生動，照片中的人物在屬於鬼魂的暗夜似乎活了過來，無言地控訴他們的不幸。魅影幢幢，活靈活現，作者在此情境下更是神馳難禁。火光搖曳不定，使映在牆上的影子似乎在顫慄晃動。

杜熊母親的靈歌神秘悲傷，形象的寓意深遠，耐人尋味。她半唱半誦的靈歌，在深山夜晚裡，充滿了奇異的感覺，叫人寒毛豎立，燭火抖動之下，一陣陣微微的陰風吹拂，氣氛顯得神秘而憂傷。

(五)運用對比技巧

作者將自己與杜熊對比，描寫原住民對命運看似淡漠輕鬆的無奈，而自己身為迫害者的子孫則深覺罪咎不安。杜熊訴說家人悲慘的事，彷彿是在說別人的遭遇似的，甚至說別人的不幸也不至於如此平淡；作者則是緊張恐懼，直覺聽不下去了。所以當作者為原住民悲憤時，杜熊卻回答說：「向

誰憤怒？」這是作者向我們提出的質問與反省：「這是誰造成的罪惡？」

文末作者表示將「再來好茶和戰士乾杯。」杜熊也喊叫：「戰士乾杯！」不合時宜的笑聲笑破沉悶的天空，餘音裊裊，在沉重感傷的故事中，有一種希望與喜悅蘊蓄在未來的時空。

*黃春明談族群與結構暴力（配合P85）

我們祖先來開拓臺灣，誠然有些地方可以歌功，但並不那麼神聖得可以頌德。我們這一代開始，對原住民已不再輕視或是有差別待遇，但是，我們仍舊生活在由漢人組織起來的社會中，享受由這社會結構所保障的機會。反過來對原住民而言，這樣的社會結構，即是無形的暴力，剝奪了他們不少的生存條件、成長條件、出頭條件。我不是基督教原罪論的信仰者，我的原罪意識是來自這個社會的結構暴力。……

族群融合固然是件好事，但事實上並非如此，反倒是弱勢團體處處委曲求全，以目前的社會結構分析，仍是以閩南人、客家人最有利，教育、經濟、醫療各方面處處都享有較好的條件。而最艱苦的工作仍是少數民族、原住民在做，這就是所謂結構的暴力，真正的融合就必須打消這樣的暴力。

*戰士們——重返黃春明半甲子前走訪的部落

在黃春明戰士，乾杯！寫成三十年後，劉克襄尋訪好茶村所見變遷，除魯凱族由舊好茶村遷至新好茶村，物質、交通大大改善，但人口卻流失得更快，精神、文化層面的內涵也失落了，有些族人無法忍受這種文化凋零，為了維繫族群的生活傳統文化，毅然選擇重返部落，回到舊好茶生活。劉克襄戰士們——重返黃春明半甲子前走訪的部落一文中，有幾段文字記述了杜熊的狀況：

1. 由木訥到活潑

熊的長相果真名副其實，擁有魁梧的肥碩身材。小說家形容熊是屬於沉默而木訥的人，而且鮮活地比喻，像點了火，必須吹氣才會冒煙。但我看到的熊，儼然是另外一個人，若非其親口證實，還以為認錯人了。猜想，遷村下山後，這段漫長的歲月裡，熊想必和漢人接觸更多，知道如何打交道了。

2. 以部落嚮導為生

熊晚近的一樁重要兼職便是當部落嚮導。他跟幾個村人合作，專門帶領喜愛登山的漢人前往舊好茶旅行，體驗魯凱族文化。除了遊覽車，接下來行程的食宿，都由他包辦。

3. 依舊樂天知命

熊叼著菸，看我胸口掛著相機，喊道，「要不要幫拍我

一張相片，讓老黃看看！」他似乎還記得小說家在戰一文裡的稱呼。

他隨即蹲坐在大石上，拍出略帶憂鬱的笑容。好像回到那一年，小說家初次遇到他時的形容。他這一幽默的表現，我反而有一絲感傷。透過鏡頭，在按下快門那一剎，不禁好奇，到底熊如何回顧，認識小說家到現在的這一生，從那時的沉默寡言到現在的開朗自信。

（參考資料：聯合文學第26期，民國96年1月）

*黃春明相關名句

1. 不是說腳踩下去是爛泥就是鄉土，鄉土是心靈的故鄉。……當你自已東西從這裡出來時，才顯現出他鄉土的意義。

（黃春明）

2. 政府是服務人民的，教育人民也是服務項目之一，一味討好人民，讓人民的民智閉塞，或用大眾傳播媒體報喜不報憂，粉飾太平，製造擬似環境的錯覺環境化，這和愚民政策相去無幾。

（同舟不共濟）

3. 我的視線被一朵開在便道邊的野花吸引住了。它就在眼前，我走了幾步，蹲下來仔細端詳。我發現它近看比遠看迷人。但我不敢描繪它迷人的模樣。因為那種令人憐愛的氣質，就像一張畫，畫得再像，也無法抓住的那一

分生動的生命一樣。

（等待一朵花的名字）

4. 美學的欣賞應該回到國民自身。你看小說被感動，表示有一股善的力量在你心中產生了。

（黃春明談小說欣賞與青少年成長）

5. 思索和領悟就像蛇蛻皮，非常累，又帶著一分喜悅，希望大家都能從人生和閱讀中體會這分喜悅。

（黃春明談小說欣賞與青少年成長）

*國語文寫作能力測驗

以下兩段材料分別節錄、縮寫自黃春明《戰士，乾杯！》，

內容說明一個原住民家族的悲慘遭遇。請仔細閱讀，分析並歸納作者所說的「荒謬情形」之後，將其觀點融入你的寫作之中，並以「弱勢族群的悲歌」為題，寫一篇文章，闡述你的見解，文長600字以上。

甲

在近代史上，說一個家族，或是一個社會，一個國家，他們的四代男人，為自己的國家、民族，代代都當了兵去打仗的情形，大概已經不多見了。可是，說一個家族、一個社會，他們的四代男人，除了當自己部族的勇士去抵禦外敵，不是當了侵略者異族的士兵，去為敵人打另外一個敵人的敵人，就是每一代——甚至於不到一代之

間，又換了侵略者，當了別人的戰士。去跟一個根本和他們無冤無仇的人，把他們當作不共戴天的敵人敵對起來。這般荒謬的情形，在今天這個世界裡，恐怕更難找到了吧。

乙

杜熊母親的前夫充當日本兵，參加太平洋戰爭，死於菲律賓，「日本人說他很勇敢，牆上還有他的獎狀」。杜熊父親本為國軍，臺灣光復後，被派去大陸作戰，被俘虜成為共軍，生死不明。杜熊大哥擔任國軍蛙人，突襲中國大陸時被共匪打死，「部隊長在追悼會說，他們任務完成了。很偉大」。杜熊祖父與日本人打仗，曾祖父與漢人打仗，這兩代戰士是為部族而戰……。

【寫作提示】

1. 先爬梳甲、乙兩段文字，分別摘要其重點，歸納兩者，並找出共通點。

2. 依題目引文的要求，分析文中所謂的「荒謬情形」並稍作描述。

3. 結合臺灣現當代歷史，展開推論這荒謬的成因，以及如此被荒謬對待的弱勢族群命運。

4. 寫作題目有兩個重點：一是弱勢，二是悲歌。前者扣其生存條件，後者扣其生存遭遇，文章可以針對這兩方面提出個人的見解。

（參考範文請見教師手冊 P308）

*相關書籍指引

1. 黃春明著，看海的日子（黃春明作品集1），臺北：聯合文學，民98。

本書中的小人物，以強韌的生命力，在逆境中茁壯，綻放出無比耀眼的生命光芒。如看海的日子刻劃委身青樓卻不向命運低頭的妓女白梅，以堅強的意志，重新找回生存的尊嚴；青番公的故事描寫青番公雖慘遭水災，仍不屈不撓守護家園。

2. 黃春明著，兒子的大玩偶（黃春明作品集2），臺北：聯合文學，民98。

本書呈現小人物的卑微良善，追求生存的尊嚴，人生雖苦，仍懷抱熱誠與希望，收有小琪的那頂帽子、兒子的大玩偶、蘋果的滋味、我愛瑪莉等篇。

3. 黃春明著，莎喲娜啦·再見（黃春明作品集3），臺北：聯合文學，民98。

本書是黃春明重要的小說集，強調人道關懷和對社會底層小人物的深刻關心，收錄了莎喲娜啦·再見、鑼、溺死一隻老貓、魚、癲、小巴哈等篇。

4. 肖成著，大地之子：黃春明的小說世界，臺北：人間出版社，民96。

本書針對黃春明不同時期小說類型及其時代背景，作出精確剖析。

5. 江寶釵、林鎮山主編，泥土的滋味：黃春明文學論集，臺北：聯合文學，民98。

本書收編二〇〇八年五月國立中正大學舉辦之「第三屆經典人物——『黃春明跨領域』國際學術座談會暨研討會」的部分論文，附有黃春明與陳芳明的專題演講。

6. 黃春明著，等待一朵花的名字（黃春明作品集6），臺北：聯合文學，民98。

敘述對臺灣五十年來的社會變遷發展獨特的感受，既追懷消逝的鄉土，又揭示現代社會的興起，取材於常人不會注意的細微小事，而有極深的開掘與敏銳的體會，措詞幽默逗趣，描寫細膩生動。

7. 孫大川等著，臺灣原住民文學七書，臺北：印刻出版社，民92。

這一套書包含小說卷（上、下）、散文卷（上、下）、評論卷（上、下）及詩歌卷。創作部分乃作家描繪原住民整個民族的生命起落、個人的歷史宿命與深刻感受，評論則包括漢人評論者的文章，涉及原住民文學之生成與界定問題，也討論原住民文學批評及其美學基礎，並針對個別重要作家作品的鑑賞與評析。

*歷屆試題

1. 閱讀下文，選出敘述正確的選項：

【97指考】

太陽剛爬起來的那地方，堤防缺了一塊燦爛的金色大口，金色的光就從那裡一直流瀉過來。昨天的稻穗的頭比前天的低，而今天的比昨天還要低了。一層薄薄的輕霧像一匹很長的紗帶，又像一層不在世上的灰塵，輕飄飄地，接近靜止那樣緩慢而優美的，又更像幻覺在記憶中飄移那樣，踏著稻穗，踏著稻穗上串繫在珠絲上的露珠，而不教稻穗和露珠知道。

（黃春明青番公的故事）

- (A) 「堤防缺了一塊燦爛的金色大口」描述堤防因年久失修而頹圯坍塌
- (B) 「昨天的稻穗的頭比前天的低，而今天的比昨天還要低」暗示稻穗日漸飽滿成熟
- (C) 「輕霧像一匹很長的紗帶，又像一層不在世上的灰塵」比喻黃昏暮靄的輕盈飄渺
- (D) 「踏著稻穗上串繫在珠絲上的露珠，而不教稻穗和露珠知道」暗指麻雀飛來啄食稻穗

答案 (B)

解析

(A) 「堤防缺了一塊燦爛的金色大口」描述清晨旭日照射的美景。

(C) 「輕霧像一匹很長的紗帶，又像一層不在世上的灰塵」比喻清晨的輕盈飄渺。

(D) 「踏著稻穗上串繫在珠絲上的露珠，而不教稻穗和露珠知道」以擬人方式描述輕霧的輕盈。

2. 下引文字，依文意排列，順序最恰當的選項是：【98指考】

「替老人家扣了安全帶，他沒說太緊／我們深深潛入月光，開車沿著濱海／我是鮭魚／

甲、我們一道游向宜蘭老家歸去／每遇到大轉彎就覺得父親要離我而去

乙、我側頭看看他／父親的回眸是大理石罈蓋濺過來的月光

丙、骨灰罈子裡的父親，他也是鮭魚

丁、銀色的世界風景連綿／這是我的世界，在公雞未啼的凌晨／更像是父親的世界

而此刻正是我們父子共處對話／今天父親不再咳嗽，比往常沉默」

（黃春明帶父親回家）

- (A) 丙丁甲乙 (B) 丙甲乙丁 (C) 甲乙丙丁 (D) 甲丙丁乙

答案(B)

解析 排序的題目，先找文意上必然連接的句子，本文「我是鮭魚」後，必定接著「他也是鮭魚」，所以「丙」置最前，而後接著「我」與「父親」一起的行動，即是甲、「我們一道游向宜蘭老家」，於此，已可推知答案。再由「覺得父親要離我而去」判斷「我」應該會看看這個好像要離去的父親，所以接「乙」，再由「乙」之「月光」連接「丁」的「銀色的世界」。而丁、「這是我的世界」與「更像是父親的世界」可以接到最後的「此刻正是我們父子共處對話」。

3、4為題組：閱讀下文後，回答3、4題。

【102學測】

從前，在巴格達，有個商人派他僕人去市場採購貨物。然而過了片刻，僕人便回來，一臉發白，全身顫抖說：「主人，剛剛在市場，人群中，我被一個女人推了一把。我轉身一看，推我的竟是死神！她直盯著我，並且擺出一個威脅的手勢！現在，把你的馬借我，我要離開這城市，躲過我的命運。我要去撒馬拉。在那裡，死神就不會找到我。」

商人便將馬借他。僕人騎上，立即用馬刺夾緊馬腹，以最快的速度縱馬奔馳而去。後來，這商人也去市場，看見死神站在人群裡，他便走過去，對她說：「今早，你看到我僕人時，為什麼要對他作出威脅的手勢？」「那不是

威脅的手勢！」死神答道：「那只是個吃驚的表示。我只不過看他那時人還在巴格達，大為吃驚。因為，我預定今晚要在撒馬拉和他碰面。」

(毛姆撒馬拉之約 (Appointment in Samarra)，顏靄珠譯)

3. 依據上文，作者描述僕人對死神手勢的理解，其用意是：

- (A) 表現人類的生死無常禍福相倚
- (B) 反諷僕人的逃避命運弄巧成拙
- (C) 強調死神的如影隨形無所不在
- (D) 證明主僕的和諧相處共度難關

答案(B)

解析 要注意題目的「僕人對死神手勢的理解」。

(A) 僕人本該要遇到死神，最後還是遇到死神，因此並沒有禍福翻轉、彼此相倚。

(B) 僕人是「逃避」了，也確實是「弄巧成拙」。

(C) 死神還會驚訝僕人出現在不該出現的地方，代表並非「如影隨形無所不在」。

(D) 對死神手勢的理解與主人是否與僕人共度難關無涉。

4. 依據文意，最適合說明僕人心理狀態的選項是：

- (A) 心猿意馬
- (B) 心蕩神馳
- (C) 杯弓蛇影
- (D) 捕風捉影

答案(C)

【解析】(A) 心猿意馬：佛教以猿馬性喜外馳來形容眾生的心，不能安住，喜攀緣外境。後用來形容心意不定，不能自持。故事中僕人避死之心則是很堅定的。

(B) 心蕩神馳：形容心神迷亂，不能自持。此與僕人心態無關。

(C) 杯弓蛇影：比喻為不存在的事情枉自驚惶。僕人沒有向死神問清楚，就以為死神在「威脅」他，純粹是自己亂想，故是「杯弓蛇影」。

(D) 捕風捉影：比喻所做之事或所說的話毫無根據，憑空揣測。僕人因死神的手勢而驚慌逃避，並非毫無根據、憑空揣測。而且「捕風捉影」並無害怕驚慌之意，也與僕人心態不合。

5. 陳列在玉山去來一文中形容玉山主峰頂上的煙雲變化：「好像交響樂在一段管弦齊鳴的昂揚章節後，轉為沉穩，進入了主題豐富的開展部」，以聽覺感受形容視覺感受。下列文句，將某一感官的感受以其他感官的感受表達的選項是：

(A) 俄而棋勢吃緊，兩人都站起來了，劍拔弩張，如鬥鶴鶉
(B) 我不會喝酒，一小杯我就醉，並且醉得很厲害，像害一場大病
(C) 就像一條繩子，蟬聲把我的心紮捆得緊緊地，突然在毫無警告的情況下鬆了綁，於是我的一顆心就毫無準備地散了

開來

(D) 但不知啥緣故，在清晨四時多一點即醒來發愣。忽然間，好像是黑色翅膀的飛魚飄過我眼簾，剎那間我感到萬分的舒暢

(E) 那王小玉唱到極高的三、四疊後，陡然一落，又極力騁其千迴百折的精神，如一條飛蛇在黃山三十六峰半中腰裡盤旋穿插，頃刻之間，周匝數遍

【106指考】

【解析】寫作時，運用人類各種感覺可以相通的原理，將某一種感官的感覺移轉到另一種感官上，常能產生新穎的效果，稱為「移覺」或「通感」。

(A) 譬喻。關鍵：「如鬥鶴鶉」。出自梁實秋下棋。

(B) 譬喻。關鍵：「像害一場大病」。

(C) 以視覺（「紮捆」、「鬆了綁」）形容聽覺（蟬聲）。出自簡嫻夏之絕句。

(D) 摹寫。描寫半夢半醒時所感，而「飛魚飄過」也是象徵，象徵傳統文化強烈吸引著作者。出自夏曼·藍波 安飛魚季。

(E) 以視覺（如一條飛蛇在黃山三十六峰半中腰裡盤旋穿插）寫聽覺（王小玉的聲音）。出自劉鶚明湖居聽書。